

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Elektrofachmarkt
FONTANA
GmbH

Größte Auswahl
der besten Marken

HAUSEIGENER REPARATURSERVICE
FÜR GROSS- UND KLEINGERÄTE

MERAN • Tel. 0473 491 079
www.elektro-fontana.com

Besser beraten, länger genießen!

Verkauf, Montage
& Service von
Fernsehgeräten
vom Profi!

TVtec

ANTENNE • SAT • AUDIO • SERVICE

333 57 07 773 | info@tv-tec.it

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den
Klimageräten von

Knoll
Gehobelt
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

ALLNEIDER
TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

ELEKTRO
Solarsysteme & Elektroanlagen

WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN
Möltnerstraße 27
Tel. 0471 668 148
info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN
Luis-Zuegg-Straße 40
Tel. 349 282 8300
michael.elektro.wimit@gmail.com

PLANK
HEINRICH GMBH

Ihr
optimaler
Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 792 0012004 | Halting | heinrich-plank.it

K
KERSCHBAUMER
TRANSPORTE - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORT - LADUNG GUT

Transporte fürs Baugewerbe,
Landwirtschaft & Gartenbau
Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
Gampenstr. 83 - 39010 Tschermis
Handy: Alex +39 334 1666545
E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it

NEU:
spezielle
Raupenkräne

ELEKTRO LINE
Elektroinstallationen - Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 - 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

terra Rent

Sie haben Projekte - Wir Lösungen

Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
Meran, Montecatinistraße 16
Mobil: 335 8279665
Büro: 0473 244535
Email: info@terra.bz.it
www.terra.bz.it

**EINLAGERUNGS
AKTION**

Jetzt Pellets einlagern und für
jedes Wetter gerüstet sein!

335 7492679

Bei jeder Bestellungen: ein
Regenschirm gratis dazu!
Gültig bis 15.06.25

BEIKIRCHER
PREMIUM-PELLETS

Jacob KG
d. Jacob Doris & Co.

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten,
Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com

Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36

südtirol
druck

IHR PARTNER
FÜR DRUCK
UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com

QUALITÄT
DIE ÜBERZEUGT

**BURGGRÄFLER
SPENGLEREI** Burgstall

www.burggraefler-spenglerei.it 331 9734577

Maisel
Wochenblatt

lese ich im
City Café
in der
Putz Galerie

(Durchgang Freiheitsstraße beim Wassermann)

FEDERER
PELLETS
WWW.FEDERER-PELLETS.COM

100%
SÜDTIROL

EINLAGERUNGSAKTION
Palette 1.200 kg mit
78 Säcke Pellets

JETZT bestellen und ZAHLUNG
nach der LIEFERUNG im HERBST!
Aktion gültig solange der Vorrat reicht

info@federer-pellets.com
Tel. 0471/786226

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, politische Wahlen sind immer wieder ein Genuss – zumindest im Nachhinein. Besonders dann, wenn man hört, wie die verschiedenen Parteien ihr Abschneiden kommentieren. Es ist wirklich schön zu erleben, dass es angeblich nie Verlierer gibt: Unser Kandidat konnte die in ihn gesetzten Erwartungen vollumfänglich erfüllen, während der Kandidat der Gegenseite „nur“ den Wahlsieg errungen hat. Radio Eriwan lässt grüßen!

So sehr man sich über die Verlautbarungen der einzelnen Gruppierungen amüsieren kann, so sehr macht einen die Wahlbeteiligung betroffen. Auch wenn man noch so viele Erklärungen und Gründe dafür findet, warum das so ist, und Pläne schmiedet, wie man dagegen vorgehen könnte – es bleibt eine Tatsache: Der Einzelne hat es vor sich selbst zu verantworten. Jeder Wahlberechtigte sollte sich seiner Verantwortung bewusst sein, unsere gemeinsame Zukunft mitzugestalten. Und vor allem: Niemals darf man diese Verantwortung einem Gefühl der „Wurschtigkeit“ oder irgendeinem anderen Vorhaben opfern. Bitte verzeihen Sie mir meine harschen Worte, aber ich finde, das musste einfach niedergeschrieben werden. Auch wenn ich sicher bin, damit keinen einzigen „Nicht-zur-Urne-Geher“ umstimmen zu können. Was wird uns erwarten? Wie weit wird die Wahlbeteiligung sinken? Von knapp 50 % auf unter 30 %?

Am 19. Mai, nach der Stichwahl in Meran, werden wir es wissen. Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

Editorial & Inhalt.....3

Blumen für Ihre Mutter.....04

Vor 50 Jahren04

Daten für Meta?

Nur wenn wir nichts dagegen tun.....06

Informationspflicht für Beiträge.....07

Workshop Frauenvorbilder.....08

Kino in Meran: Filmclub.....08

Istint o nteligënza09

Matinee Saiten und Seiten.....09

Fremdwörter – leicht verständlich10

Percussion Konzert der Musikschule Meran/Passer10

Veranstaltungen.....12

500 Jahre Täuferbewegung in Tirol14

Wildwasser in Meran.....15

Kleinanzeiger16

Maiser Service Blatt16

Jubiläum in den Stromschnellen.....19

Ehrenvolle Würdigung für Artur Eisenkeil an der Passerpromenade.....20

Erfolgreiches Wochenende für das Reitzentrum Meran in San Giovanni in Marignano...21

Die Freilichtsaison beginnt in Sinich.....25

I „Diversamente giovani“ ad Abano Terme26

Festa della mamma con il Fai a Castel Rubein26

Merano ricorda le vittime del 30 aprile 194526

Donne senz'atetto: il centro rimane aperto....27

L'architetto Pardatscher se ne va27

Tipps für Bücherwürmer.....28

Impressum.....28

Leute von heute29

„Honig im Kopf“30

Spannendes Finale im KiMM.....30

O.: ... i gea wählen ...
 U.: ... i gea a wählen ...
 St.: ... jo, i a, nor braucht koaner danoch jammern ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 28.05.2025
Redaktionsschluss: Freitag, 23.05.2025

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion:	Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana:	Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung:		0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Herausgeber:	Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

Do. 15.05. 19:30 Uhr
meran Finale
 Der Bürgermeisterkandidaten
 Dal Medico – Zeller
 Durch den Abend führt Patrik Rina

So. 18.05. 10 Uhr
Feier des Kirchenpatrons St. Vigil
 In den Jugendräumen
 mit Agape und Pfarrkaffee

Mo. 26.05. 8:30 Uhr
Fachgespräch des Dachverbandes Soziales und Gesundheit
 Wie können Selbsthilfeangebote junge Menschen in ihrer Entwicklung stärken?
 Info: selbsthilfe@dsg.bz.it - 0471 1888110

Mo. 26.05. 14 Uhr
Mitarbeiterschulung Raiffeisenkasse Meran

Do. 29.05. 21 Uhr
Auchweichtermin Percussion Konzert

Samstagvormittag vor dem KiMM:
 An den Samstagen 17., 24. und 31. Mai und 14. und 21. Juni können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 8–12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Vorschau:

Do. 29.05. 18 Uhr
Produktvorstellung

Sa. 31.05. 8:30 Uhr
Kondominium Sitzung

Sa. 07.06. 8:30 Uhr
Kondominium Sitzung

■ Muttertag

Blumen für Ihre Mutter

In unserer letzten Ausgabe haben wir jemanden gesucht, der am gleichen Tag wie seine Mutter Geburtstag hat. Dieser Mutter wollten wir, stellvertretend für alle Mütter, zum Muttertag gratulieren und einen Blumenstrauß überreichen.



Die Überraschung ist gelungen! Frau Raffl sichtlich erfreut mit dem wunderschönen Blumenstrauß von Blumen Perkmann Meran.



Mutter Luisa und Tochter Sylvia am Muttertag mit Blumenstrauß und einer kleinen süßen Überraschung

Frau Sylvia Raffl hat sich termingerecht bei uns gemeldet und so kam es am Muttertag zu einem gemütlichen Treffen bei Ihrer Mutter, Frau Mair Luisa Raffl mit ihrer Tochter Sylvia und dem Maiser Wochenblatt,

vertreten durch den Herausgeber, Helmuth Fritz und der Redaktion. Beide Damen haben am 23. Mai, also in den nächsten Tagen Geburtstag. Zudem bekommen beide ein Jahresabo des Maiser Wochenblatts.



Vor 50 Jahren ...

Seit unserer Einschulung im Herbst 1974 sind gut 50 Jahre vergangen und wir haben zu diesem besonderen Anlass ein Klassentreffen organisiert. Mit unserer liebenswerten und tollen Lehrerin Rosina Polonia haben wir am 8. Mai einen geselligen Abend verbracht und Erinnerungen ausgetauscht.

Es war, als hätten wir die Zeit um 50 Jahre zurückgedreht.

Ehemalige Klasse 1-5 A (1974-1979) der Grundschule „Karl Erckert“ Meran/Untermais.

i.A.
Evelyne Mayer

Konfektion Lösch
M - XXXXXL

Wir kleiden Herren ein - von Kopf bis Fuß!
Jetzt tolle Frühlingsangebote!

39022 Algund - Handwerkerzone 16
9:00-12:30 + 15:00-19:00 Uhr
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum**: Industriestraße 11/a, 39011 Lana
> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**
> Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP

naturafit

Ein Bürgermeister mit Herz für alle Meranerinnen und Meraner

Dario Dal Medico ist ein Bürgermeister mit Herz – und zwar für alle, die in Meran leben. Er liebt unsere Traditionen, ist tief verwurzelt in der Stadt und bei ihren Menschen. Mit großem Respekt achtet er auf die Rechte aller Sprachgruppen, auf das soziale Miteinander, auf das Ehrenamt, auf die Unternehmen und den Jugendsport. Für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger hat er mutige Entscheidungen getroffen – so war er der erste Bürgermeister in Südtirol, der das Projekt „Nachbarschaftskontrolle“ gegen Kriminalität eingeführt hat.

Dario entstammt nicht einer politischen Dynastie. Er ist ein Mensch wie du und ich – einer, der sich sein Leben selbst aufgebaut hat. Als junger Mann verlor er seine Mutter. Doch statt aufzugeben, kämpfte er sich mit Fleiß und Charakterstärke nach oben. Heute ist er ein angesehener Rechtsanwalt, verheiratet mit Marzia und stolzer Vater von Edoardo und Vittoria, beide im Studium.

Trotz der kurzen Amtszeit von nur dreieinhalb Jahren – der kürzesten in Merans Geschichte – hat er vieles erreicht: mit Ehrlichkeit, Fleiß und Verantwortungsbewusstsein. Viele Projekte sind erfolgreich abgeschlossen worden, viele weitere wurden angestoßen. Jetzt verdient Meran es, dass diese Arbeit auch zu Ende gebracht wird. Denn gute Politik zeigt sich nicht nur im Anfangen, sondern im Fertigwerden.



bezahlt Wahlwerbung: campagna elettorale a pagamento
Auftraggeber - consultant: Dario Dal Medico



Dario liegt das Thema Wohnen besonders am Herzen. Für ihn ist klar: Ein Zuhause ist ein Menschenrecht. Deshalb setzt er sich mit aller Kraft für mehr leistbaren Wohnraum ein – auf Flächen, die bereits zur Verfügung stehen. Kein leeres Versprechen, sondern ein echtes Anliegen.

Nicht alle waren mit seinem Kurs einverstanden. Gerade weil er sich nicht von Lobbys oder Einzelinteressen beeinflussen ließ, stieß er auch auf Widerstand. Doch er hat sich nie verbiegen lassen – und nie das Interesse der Meranerinnen und Meraner aus den Augen verloren. Wenn er noch einmal gewählt wird, wird er seinen Weg unbeirrt fortsetzen – für ein Meran, in dem niemand zurückgelassen wird.

Dario steht für eine Stadt, die mit Zuversicht nach vorne blickt, aber ihre Wurzeln nie vergisst. Er weiß: Manchmal muss man auch Nein sagen – wie beim Nein zur unnötigen Standseilbahn nach Schenna, das er mutig ausgesprochen hat, um die Interessen Merans zu schützen.

Am 18. Mai ist unsere Stimme gefragt. Geben wir ihm gemeinsam die Kraft, seine Arbeit fortzusetzen. Für uns. Für Meran.

Wählen wir DARIO DAL MEDICO – den Bürgermeister mit Herz für alle Meranerinnen und Meraner!

#dieklarewahl

■ Verbraucherzentrale

Daten für Meta? Nur wenn wir nichts dagegen tun.

Meta will persönliche Inhalte für KI nutzen – Widerspruch bis 26. Mai möglich



Mag. Reinhard Bauer,
Koordinator, Rechtsberater
der Verbraucherzentrale

Der Tech-Konzern Meta (Facebook, Instagram, WhatsApp) plant, ab dem 27. Mai 2025 sämtliche öffentlich sichtbaren Inhalte seiner europäischen Nutzer für das Training seiner Künstlichen Intelligenz (KI) zu verwenden. Dazu zählen Fotos, Videos, Kommentare, Beiträge, Reels, aber auch Aktivitäten in öffentlichen Gruppen oder auf Seiten. Wer das nicht möchte, muss bis spätestens 26. Mai aktiv widersprechen.

Was bedeutet das konkret?

Betroffen sind alle Inhalte, die öffentlich gepostet wurden – etwa Profilbilder, Facebook-Kommentare, Instagram-Reels oder Bewertungen auf dem Marketplace. Auch Namen und Benutzernamen fließen in das KI-Training ein. Beson-

ders kritisch: Inhalte, die einmal verwendet wurden, können nicht mehr aus dem System gelöscht werden. Damit wird ein unumkehrbarer Schritt vollzogen.

Auch KI-Chatbots sammeln mit

In WhatsApp, dem Facebook Messenger und auf Instagram taucht seit einigen Wochen ein neuer Chatbot mit dem Namen „Meta AI“ auf. Was viele nicht wissen: Kommuniziert man mit ihm oder wird Teil eines Gruppenchats, in dem er aktiv ist, können die dort geteilten Informationen ebenfalls für das KI-Training verwendet werden. Sensible Daten haben in solchen Chats daher nichts verloren.

So können Sie widersprechen:

Meta stellt dafür zwei Online-Formulare zur Verfügung – eines bei Facebook, eines bei Instagram. Der Zugriff ist nur möglich, wenn man eingeloggt ist. Es reicht, die E-Mail-Adresse anzugeben, mit der man registriert ist. Eine Begründung ist nicht nötig. Nach dem Absenden erhält man eine Bestätigungs-E-Mail.

Reinhard Bauer, Rechtsberater der Verbraucherzentrale Südtirol, warnt:

„Unsere Daten sind eine Ressource – und zwar eine mit großem strategischem Wert. Diese Ressource sollten wir nicht verschenken, sondern in Europa gezielt nutzen, um mit Großunternehmen in den USA und China auf Augenhöhe zu agieren.“

Fazit: Wer nicht möchte, dass persönliche Inhalte in Metas KI-Trainingsystem einfließen, sollte jetzt handeln. Der Widerspruch ist einfach – aber die Frist ist kurz. Wer bis zum 26. Mai nicht reagiert, riskiert, dass seine Daten dauerhaft für KI-Zwecke verwendet werden.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97



hds-Ortsausschuss ruft zur Teilnahme an der Stichwahl auf.

Der Meraner Ortsausschuss des Wirtschaftsverbandes hds zeigt sich zufrieden über den Ausgang der Gemeinderatswahlen und ruft zugleich alle Wirtschaftstreibende auf, ihre Stimme bei der Stichwahl abzugeben.

„Erfreut sind wir vor allem über das Ergebnis von Wirtschaftsstadträtin Katharina Zeller“, so Ortsobmann Joachim Ellmenreich in seiner Stellungnahme. Die Vizebürgermeisterin habe sich stets um eine bürgernahe Verwaltung bemüht: im Dialog mit den Menschen vor Ort, praxisnah, transparent und lösungsorientiert.

So hatte Zeller etwa eine monatliche Wirtschaftsrunde ins Leben gerufen - mit dem Ziel, im direkten Kontakt mit den Wirtschaftstreibenden, Verbandsvertretern und Interessierten über aktuelle Entwicklungen zu informieren, Anliegen aufzunehmen und konkrete Rückmeldungen in laufende Entscheidungsprozesse einfließen zu lassen.

„Der regelmäßige Austausch hat uns die Möglichkeit gegeben, aktuelle Themen frühzeitig zu besprechen und gemeinsam tragfähige Lösungen zu entwickeln“, so Ellmenreich abschließend.

**KLEINE GESTE.
GROBE WIRKUNG.
DU machst den Unterschied!**

AUTONOME PROVINZ SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE SÜLSAN SÜDTIROL

respect
respect.provinz.bz.it

Informationspflicht für Beiträge



Dr. Florian Kiem

Das Gesetz Nr. 124/2017 sieht Veröffentlichungsvorschriften für Unternehmen sowie für Vereine, Stiftungen und ähnliche Einrichtungen in Bezug auf öffentliche Beiträge vor. Die Informationspflicht betrifft die im Vorjahr erhaltenen Zuschüsse, Subventionen und Zuwendungen von öffentlichen Körperschaften oder von Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung. Zu melden sind Beiträge und Förderungen in Geld- oder Sachwerten, soweit sie nicht ein Entgelt für eine erbrachte Leistung oder Lieferung darstellen. Nicht anzugeben sind die allgemeinen steuerlichen Beihilfen, so z. B. die zwischenzeitlich abgeschaffte Eigenkapitalförderung Ace oder die steuerlichen Investitionsförderungen (Steuerbonus 4.0 und 5.0, Sonderabschreibung und Hyperabschreibung). Weiters nicht anzugeben sind alle staatlichen Beihilfen und die Demimis-Beihilfen, welche laut den geltenden Transparenzbestimmungen von den jeweiligen auszahlenden Körperschaften an das gesamtstaatliche Verzeichnis der Staatlichen Beihilfen (RNA) gemeldet werden.

In der Praxis sind demnach nur mehr wenige Beihilfen anzuführen, so unter anderem die Investitionsbeihilfen laut dem sogenannten Sabatini-Gesetz oder die öffentlichen Garantien für erhaltene Finanzierungen. Es sind außerdem nur die von inländischen Körperschaften erteilten Beihilfen zu melden, nicht hingegen jene von ausländischen Körperschaften, so z. B. die direkt erhaltenen EU-Beihilfen.

Die Veröffentlichung der erhaltenen Beiträge kann unterbleiben, wenn der jährliche Gesamtbetrag der Zuschüsse und Zuwendungen nicht die Schwelle von Euro 10.000 übersteigt.

Die Unternehmen, welche zur Abfassung eines Anhanges zum Jahresabschluss verpflichtet sind, haben die Offenlegung im Anhang vorzunehmen (dies gilt auch für Bilanzanträge in verkürzter Form und für Mikrounternehmen). Es sind dabei die Eckdaten der auszahlenden Körperschaft, das Auszahlungsdatum, der Betrag der Zuwendung und die Beschreibung oder der Rechtstitel der Beihilfe anzuführen.

Unternehmen, Vereine, Stiftungen und ähnliche Einrichtungen, welche keinen Bilanzanhang erstellen, haben die vorgesehenen Informationen spätestens bis 30. Juni eines jeden Jahres auf ihrer Webseite zu veröffentlichen. Dies wird in der Regel im Bereich der gesetzlichen Informationen und der Datenschutzbestimmungen angeführt. Falls diese keine eigene Webseite besitzen, haben sie die Informationen auf der Webseite ihrer Interessensvereinigung oder ihrer Dachorganisation zu veröffentlichen.

Für die unterlassene Offenlegung ist eine Verwaltungsstrafe von einem Prozent der Zuschüsse mit einem Mindestbetrag von € 2.000.- vorgesehen. Wird die Verwaltungsstrafe nicht entrichtet und erfolgt die Offenlegung nicht innerhalb von 90 Tagen, so ist die Beihilfe der entsprechenden Körperschaft zurückzuerstatten.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM

wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati

genuss.Zeit
unvergesslich



Hereinspaziert



Restaurant & Hotel
VINSCHGERHOF

T +39 0473 742 113

rezeption@vinschgerhof.com

Alte Vinschger Straße 1

I-39028 Vetzan/Schlanders

Südtirol

www.vinschgerhof.com



CHRISTANELL KARL GmbH
MALERMEISTER - RESTAURATOR iH

39022 Algund - Lagundo
Breitenweg 10
Tel 0473 22 20 19 - 335 6234494
E-Mail: info@christanellkarl.it
www.christanellkarl.it

FARBE OBERFLÄCHEN RESTAURIERUNG

Villa Isenburg
Gasthaus



Das große Los – 1 Insel, 40 Einwohner, 2 Betrüger

Die beiden lebenslangen Freunde Henri und Jean-Jean leben auf einer kleinen Insel in der Bretagne und finden heraus, dass einer der Einwohner den Hauptgewinn in der nationalen Lotterie gewonnen hat. Die beiden alten Schurken machen sich auf die Suche nach dem geheimnisvollen Gewinner, um sich seine Gunst zu sichern, bevor sich die Nachricht verbreitet. Als sie jedoch herausfinden, dass dieser mit dem Gewinnschein in der Hand gestorben ist, beschließen sie, mit Hilfe des gesamten Dorfes einen großen Lottobetrug zu veranstalten, um seinen Platz einzunehmen.



Voilà, Papa! - Der fast perfekte Schwiegersohn

Als Psychoanalytiker Dr. Olivier Béranger muss er sich mit einem extrem ängstlichen und anhänglichen Klienten rumschlagen: Damien Leroy. Um ihn loszuwerden, redet er ihm ein, dass nur die wahre Liebe ihn von seinen Phobien befreien könne. Doch ein Jahr später präsentiert ihm seine Tochter Alice den neuen Mann an ihrer Seite: Damien! Olivier muss handeln, denn den „perfekten Schwiegersohn“ hatte er sich immer anders vorgestellt.

Fr. 16.05. 20:30 Uhr | Sa. 17.05. 18:00 Uhr
So. 18.05. 20:30 Uhr | Do. 22.05. 18:00 Uhr



Ein Mädchen namens Willow

Willow kann sich kaum an das Häuschen am Waldrand erinnern. Dabei hat sie dort als Kleinkind schon einmal gelebt. Nach dem Tod der Tante hat ihr Vater das Haus und sie den Wald geerbt. Doch begeistert ist das Mädchen erst einmal nicht darüber. Das ändert sich, als sie herausfindet, dass auch die Hexenkraft von Tante Alwina auf sie übergegangen ist. Verfilmung des gleichnamigen Kinderbuchs über eine Bande von vier Junghexen, die sich zusammentun, ihre magischen Kräfte entdecken und einen Wald vor der Abholzung retten wollen.

Sa. 17.05. 15:30 Uhr



Workshop Frauenvorbilder

Namen wie Einstein oder Goethe kennt irgendwie jeder. Aber was ist mit Frida Kahlo, Ruth Bader Ginsburg oder vielen anderen starken Frauen? Die tauchen in Geschichtsbüchern oft kaum auf – dabei haben sie richtig viel bewegt! Unsere Geschichte wurde lange hauptsächlich von Männern erzählt.

Kein Wunder also, dass viele vor allem männliche Vorbilder haben – während Frauen oft in Vergessenheit geraten. In diesem Workshop machen wir uns auf die Suche nach genau diesen Heldinnen – kreativ und spielerisch!

Voraussetzung für die Teilnahme ist die Mitgliedschaft im Jungle, die auch direkt vor Kursbeginn vor Ort abgeschlossen werden kann (Formular + 10€). Weitere Informationen zur Mitgliedschaft findest du hier:

<https://www.jungle-meran.org/de/werde-mitglied/>

Referenten: ätsch bätsch

Datum: 17. Mai von 10–12 Uhr

Zielgruppe: Mädchen (ab 10) und junge Frauen

Anmeldung: erika@jungle-meran.org

Anmeldeschluss: 14. Mai 2025

Kosten: 10€ – Jahresmitgliedschaft Jungle.

Weitere Informationen unter: <https://www.jungle-meran.org/de/werde-mitglied/>

JUNGLE
YOUTH CENTER MERAN

ätsch bätsch Einstein, Goethe & Co.
**Workshop Frauenvorbilder/
modelli femminili**

17/05/2025, 10.00 - 12.00

ätsch bätsch

Rotary Meran/Merano THE MAGIC OF MERANO

Zielgruppe/Target: Mädchen und junge Frauen* /ragazze e giovani donne*
Anmeldung/Iscrizione: bis/fino al 14/05/2025, erika@jungle-meran.org
Voraussetzung/Requisito: Mitgliedschaft im Jungle (Formular + 10 €)/Tessera soci Jungle (modulo + 10 €)

ERLEBEN.
STAUNEN.
GENIEßEN.

Unterstell
Seilbahn Naturns

Naturns
Das Thermium® im Merano

Tel. +39 0473 66 84 18 - www.unterstell.it - info@unterstell.it

■ Ladinisch

Istint o nteligënza



Hannes Gamper

Per l solit, se mpënza che i istints ie impuls preistorich, su cui la mënt s'eleva y muessa controlé. Ma l'istints ie plu che mesun de n automat senza mënt, sibe per l'eves che per la jënt. La juntà danter l'instint y mparé, y la gran flexibilità de cumpurtamënt dl instint, fej ora tant u tier ie bon a mparé.

La jënt, per ejëmpl, à n instinct per la rujeneda. La gramatica y vocabuler ie da mparé.

La varietà di istints fej ora

l cumpurtamënt dl eves che superé zënzaüter chèles da mamifer. L'eves à l istint da profem (l'eves masculin fej un profem per cherdé

adalerch l'eves feminil), laurant per abiné adum; l'energia dl surëdl, dl nectar y dl polver dla flëura. Y costrutëur che ie boni a fe su na cësa ora de ciëra cun plu paritmënc. Chisc cumpurtamënc à belau duc da canche ie nasciui. Per vester perfet te si lëur messéi mpo mparé y fe eserciziis.

L'interazion tanter cumpurtamënt natif y cumpurtamënt da talënt po vester puscibl su plu manieres. L'eves, per ejëmpl, ie plu de debota a recunëscer l culëur da flëura sciche autri tiers. Ma nia ajache l'eves ie plu da talënt sciche un cian, ma ajache l culëur de flëura ie ndize de nurimënt per l'eves.

L'istint sustën la capacità da mparé, y da un cumpurtamënt natif l possa vester na evolucion dl talënt. Rëssumé, l'istint ie l fundamënt per la nteligënza.

Hannes Gamper



Wenn Sie diesen Text auf deutsch lesen wollen, schreiben Sie eine E-Mail an ladinisch@wochenblatt.it

Matinee Saiten und Seiten



v.l. Monika Weickenmeier, Ricarda Schmidt, Norbert Weickenmeier und Ute Weickenmeier bei der Begrüßung zur Matinee

Kürzlich fand in der City.Vinothek der Kellerei Meran eine eindrucksvolle Lesung mit musikalischer Begleitung statt. Der Münchner Architekt Norbert Weickenmeier mit Wahlwohnsitz auch in Meran hat sein erstes Buch fertiggestellt: „Architektur der Erosion“. Wer nun meint, da ginge es um langsam verfallende Architektur, der sieht sich schnell getäuscht. Ein Roman mit einer wunderschönen, lautmalerschen Sprache, die es vermag, sogar den Fund einer Leiche noch bildhaft in einen schönen Rahmen zu setzen. Aber mehr sei an dieser Stelle nicht verraten.

Es war aber nicht nur die Lesung, die das Publikum begeisterte, sondern auch der Teil „Saiten“ dieser Matinee. Ricarda Schmidt an der Viola und Ute Weickenmeier am Flügel, die Tochter des Autors, präsentierten eine Reihe „handverlesener“ Musikstücke. Ein bezaubernder Vormittag in den erlesenen Räumen der City.Vinothek. Spenden anstelle von Eintritt gingen an die Südtiroler Ärzte für die Welt.

Der Autor, Norbert Weickenmeier, bei der Lesung



A LITTLE BIT OF
Villa
Heidelberg
DOLCE VITA

Auch ohne Fest
ein Grund zu feiern

Gute bürgerliche Küche ist in der Villa Heidelberg ein Stück pure Lebensfreude, deshalb ist bei uns jeder Tag ein Grund zum Feiern und Genießen.

villaheidelberg.it

0473 21055 | info@villaheidelberg.it | Tobias-Brenner Str. 22 | Meran

■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

„Dezidiert“

Das Wort „dezidiert“ bedeutet im Deutschen „bestimmt, dringend, eindringlich“ oder auch „unumstößlich, unbedingt, keinen Widerspruch duldend“. Es beschreibt eine klare, entschiedene Haltung oder Aussage, etwa wenn jemand eine dezidierte Meinung hat oder etwas dezidiert sagt.

Der Begriff stammt vom lateinischen „decidere“ ab, was ursprünglich „abschneiden“ bedeutet, hat im Deutschen

aber die Bedeutung von „entschieden sein“ oder „bestimmen“ angenommen. Die Betonung liegt auf der letzten Silbe: **dezidiert**

Zusammengefasst steht „dezidiert“ immer für eine klare, bestimmte, unmissverständliche und oft entschiedene Haltung oder Aussage. Es wird vor allem in bildungssprachlichen, formellen und professionellen Kontexten verwendet, ist aber auch im Alltag gebräuchlich

Redewendungen genau betrachtet

„weißer Rauch“

Die Redewendung „weißer Rauch“ stammt aus der katholischen Tradition der Papstwahl. Wenn aus dem Schornstein der Sixtinischen Kapelle weißer Rauch aufsteigt, bedeutet das, dass ein neuer Papst gewählt wurde und die Wahl erfolgreich war. Schwarzer Rauch hingegen signalisiert, dass noch keine Entscheidung gefallen ist.

Übertragen wird „weißer Rauch“ heute oft in politischen oder wirtschaftlichen Kontexten verwendet, um anzuzeigen, dass eine Einigung, eine Lösung

oder eine Entscheidung erzielt wurde – etwa bei Koalitionsverhandlungen, Vertragsabschlüssen oder Wahlen. So spricht man zum Beispiel vom „weißen Rauch“ bei der Einigung einer Regierungskoalition oder bei erfolgreichen Verhandlungen. Zusammengefasst steht „weißer Rauch“ als Redewendung für das Signal, dass ein langer Entscheidungsprozess zu einem erfolgreichen Abschluss gekommen ist..

Percussion Konzert – Musikschule Meran/Passeier

Am 29. Mai 2025 wird es laut!

Die Schlagwerkschüler der Musikschule Meran laden unter der Leitung ihrer Lehrer Max Calanducci und Hannes Reiterer zu einem besonderen Konzertabend ein. Dabei präsentieren sie virtuose Solostücke ebenso wie perkussive Klänge im Ensemble. Sei es an der Trommel, dem Drumset, den Stabspielen oder an den Percussions - es wird nahezu die ganze Schlagwerkpalette zu hören sein und es ist sicher für jeden Zuhörer etwas dabei.

Als Höhepunkt werden die Preisträger des diesjährigen Wettbewerbs „Prima la musica“ als Solisten auftreten und Teile ihres Wettbewerbsprogramms zum Besten geben.

Das Konzert findet am Donnerstag, 29. Mai um 21 Uhr am oberen Pfarrplatz, vor dem Palais Mamming Museum, in Meran statt. Im Falle schlechter Witterung findet das Konzert im Raiffeisensaal des KIMM in Untermais statt. Eintritt frei!



Musikschule Meran
XXX.-April-Straße 19
39012 Meran
Tel. 0473 44 25 25





5.005 x
Danke!

Alle
Projekte
online



Miteinander für Meran.

Insieme tutto è possibile.

Bei der Stichwahl am 18. Mai
brauchen wir eure volle Unterstützung.

**Deine Stimme für ein starkes Team
mit einer klaren Vision
für die Zukunft Merans!**

KATHARINA ZELLER

Bürgermeisterkandidatin / Candidata Sindaca

■ Veranstaltungen

So. 16.03.–09.06. | Kunst Meran

Ausstellung: Aerolectics von Belinda Kazeem-Kamiński, Kuratiert von Lucrezia Cippitelli und Simone Frangi

Den Auftakt der Ausstellungssaison 2025 markiert Aerolectics, die erste Einzelpräsentation der österreichischen Künstlerin Belinda Kazeem-Kamiński in Italien. Die Ausstellung ist vom 16. März bis zum 9. Juni zu sehen

Mi. 02.04.–09.11 | 9–19 Uhr | Touriseum bei den Gärten von Schloss Trauttmansdorff

Treppenhaus-Ausstellung: Die Zukunft des Reisens. Die Ausstellung wirft einen visionären Blick auf die Entwicklung und die Möglichkeiten des Reisen im 21. Jahrhundert und darüber hinaus.

Jeden Do. | 18:00 Uhr | im Bistro Kolping Obermais Cavourstraße

Der Förderkreis Perlaggen in Südtirol lädt alle Interessierten zum **wöchentlichen Perlaggen** ein.

Mi. 14.05. | 19:30 | Stadtpfarrkirche St. Nikolaus | Eintritt frei

Schüler der Musikschule Meran gestalten ein Kirchenkonzert

Do. 15.05. | 19:30 Uhr | KiMM Untermais | Eintritt frei

Finale: Die Bürgermeisterkandidaten Katharina Zeller und Dario Dal Medico stellen sich den Fragen von Moderator Patrick Rina

Do. 15.05. | 19:30 | Akademie Meran | Eintritt frei

Philosophisches Café: Zweifel als Methode? Vom Vertrauen in die Wissenschaft mit Ulrich Metschl, in Zusammenarbeit mit Urania Meran

Sa. 17.05. | 19:00 Uhr | Jugendkirche am Sandplatz | Eintritt: freiwillige Spende

Benefizkonzert der Chöre Voices und Vivavoce: Es kommen Lieder aus den 30er Jahren („Ein Freund ein guter Freund“ „Mein kleiner grüner Kaktus“ und vieles mehr, auch Gospels sind dabei) zur Aufführung, der Spendentopf geht an Projekte in Äthiopien, diese werden vorgestellt.

So. 18.05. | 18 Uhr | Pfarrkirche St. Nikolaus (freier Eintritt)

Kirchenkonzert: Joseph Haydn Paukenmesse - Stadtpfarrchor Meran mit Gästen, Leitung Josef Sagmeister und das Orchester der Musikfreunde, Leitung Michael Hillebrand

So. 18.05. | 20:30 | Schloss Auer - Dorf Tirol | info@dorf-tirol.it oder 0473-923314

Moritz Gamper & Friends @ Castel Auer. Moritz Gamper ist ein aufstrebender Blues & Roots Musiker.

Mi. 21.05. (Premiere) Fr. 23.05., So. 25.05., Di. 27.05, Mi. 28.05. | immer 20 Uhr (So. 18 Uhr) | Thalguterhaus Algund
Honig im Kopf - eine Aufführung der Steinachbühne Algund.

Do. 22.05. | 20 Uhr | Frauenmuseum Meran, Meinhardstr. | Tel 0473-231216

Selma Mahlknecht präsentiert ihren neuen historischen Roman.

Fr. 23.05.–Fr. 30.05. | im Palais Mamma und im Kulturzentrum Mairania |

Gymme Art Week 2025 - eine Werkschau des Kunstgymnasiums Meran

Weitere Informationen über den QR-Code



gymme
GYMNASIEN MERAN

Fr. 23.05. (Premiere), Sa. 24.05., Mi. 28.05. | 20:30 Uhr | Sinich Musikpavillon, neben der Pfarrkirche

Freilicht-Aufführung „Tanz der Schwäne“ mit der Sinicher Dorfbühne (Komödie in drei Akten)

Infos + Reservierungen telefonisch von 15-19 Uhr Tel. 371-419 6658

Fr. 23.05. | 18 Uhr | Akademie Meran | Eintritt frei

Dialoge Meran „La grande avventura dell'Italia nello spazio“, Federico Guiglia im Gespräch mit Professor für Flugmechanik Paolo Teofilatto, Veranstaltung in italienischer Sprache

Sa. 24.05. | 17–21 Uhr | Schloss Schenna | info@schenna.com | Eintritt frei

Aperitivo lungo - Fresh Drinks, Fingerfood & DJ-Beats

Di. 27.05. | 20:30 Uhr | Brunnenburg, Dorf Tirol | dorf-tirol.it | 0473-923314

„Flouraschworz“ auf der Brunnenburg - ein 4-köpfiges Ensemble aus dem Obervinschgau

Fr., 30.05. | 19.00 Uhr | Carli-Kreuz am Feldweg Burgstall

Feierliche Maiandacht unter Mitgestaltung des Heimatpflegevereins, ein Burgstaller Verein, der die kürzlich erfolgte Gesamtrenovierung dieses historischen Wegkreuzes erfolgreich übernommen hat.

SOMMER WANDERABO

meranzoo.com



**MERANO
2000**

VORVERKAUF DER SOMMER-SAISONKARTE ZUM START-PREIS NUR IM ZEITRAUM VOM 05.05.-25.05.2025

Den ganzen Sommer am Berg verbringen. Wandern, Genießen, mit den Kindern spielen...
1 Berg- und Talfahrt pro Tag mit allen offenen Anlagen.

- 134 € pro Erwachsener
- 182 € Familie: 1 Erwachsener mit Kindern*
- 290 € Familie: 2 Erwachsene mit Kindern*

*Nur für Familien mit Kindern zwischen 8 und 18 Jahren. Der Preis ist von der Kinderanzahl unabhängig.
Bitte den Familienbogen an den Kassen vorweisen. Preise nur gültig im Vorverkauf an den Kassen der Talstationen.



AM 09.05.2025 ÖFFNEN:

- Seilbahn Meran 2000
- Umlaufbahn Falzeben
- Kabinenbahn Naifjoch
- Alpin Bob

Sessellift Mittagter am 31.05.2025

■ Geschichte

500 Jahre Täuferbewegung in Tirol

Ausstellung im Meraner Bürgersaal

Zum Gedenkjahr „500 Jahre Bauernkriege – 500 Jahre Täuferbewegung“ ist im Bürgersaal von Meran vom 25. Mai bis 1. Juni 2025 eine hochinteressante Ausstellung zu sehen, die an ein besonderes Kapitel Tiroler Geschichte erinnert. Höhepunkt der Ausstellung, die am Sonntag, 25. Mai um 18 Uhr eröffnet wird, ist ein Fachvortrag der bekannten Historikerin Priv.-Doz. Dr. Astrid von Schlachta am 31. Mai 2025 um 19 Uhr im Bürgersaal von Meran.

Die Täuferbewegung zählt zu einer der bedeutendsten Strömungen der Reformationszeit, der sich vor allem im Tirol des 16. Jahrhunderts viele hundert Menschen angeschlossen hatten. Vom 25. Mai bis 1. Juni 2025 gibt es die Möglichkeit, eine besonders interessante Ausstellung dazu im Bürgersaal von Meran zu besuchen. Gezeigt werden Objekte zu diesem oft verdrängten Kapitel Tiroler Geschichte um das Jahr 1525. Eine original nachgebaute Druckerpresse und viele Informationen über die Verfolgung der Täufer in Tirol.

In Tirol, insbesondere im Gebiet südlich der Brennergrenze, fanden die Ideen der Täufer besonders viele Anhänger. Einer der wichtigsten Vertreter war Jakob Hutter, der seine Gemeinschaft durch Zeiten schlimmster Verfolgung führte und später viele Hundert seiner Anhänger auf Schleichwegen über die Berge von Tirol über Salzburg, Wien und bis nach Mähren führte, wo sie als Gemeinschaft der Hutterer für eine gewisse Zeit in Ruhe leben und arbeiten konnten.



In den anschaulichen Dokumentationen der Ausstellung findet sich die Verfolgung der Täufer im 16. Jahrhundert wieder, bei der viele gefangen genommen, gefoltert und hingerichtet wurden. Frauen wurden in der Regel ertränkt oder verbrannt. Wer überleben wollte, musste seinem Glauben abschwören oder fliehen, solange er noch konnte. Jakob Hutter gelang es, zahlreiche Täufer aus Tirol bis nach Mähren in Sicherheit zu bringen.

Ein besonderes Highlight der Ausstellung ist der originalgetreue Nachbau einer Gutenberg-Druckerpresse von 1455. Besucher haben die Möglichkeit, selbst historische Drucke herzustellen – ein Erlebnis, das Buchdruck und Reformation besonders greifbar werden lässt.



Fachvortrag von Dr. Astrid von Schlachta

Als Höhepunkt der Ausstellung findet am Samstag, den 31. Mai 2025, um 19:00 Uhr ein öffentlicher Fachvortrag mit der renommierten Historikerin Priv.-Doz. Dr. Astrid von Schlachta im Bürgersaal von Meran statt. Ihr Vortrag trägt den Titel: „500 Jahre Bauernkriege und Täufer im südlichen Tirol“. Von Schlachta bietet einen fundierten Einblick in die regionale Dimension der Bewegung der Täufer. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen für die Ausstellung sind nur für Führungen von Schulklassen oder Gruppen erforderlich.

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Sonntag, 25. Mai bis Sonntag, 1. Juni 2025

Montag bis Freitag: 10.00 – 19.00 Uhr

Samstag und Sonntag: 10.00 – 20.00 Uhr

Eintritt frei

Für Schulklassen und interessierte Gruppen werden kostenlose Führungen angeboten, die rund 50 bis 90 Minuten dauern. Auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten sind Führungen nach Voranmeldung möglich.

Anmeldung für Gruppenführungen:

Mag. Sarah Burkhardt, Telefon: 0473 222 488



eBIKE SCHENNA

SERVICE • SHOP • VERLEIH

SUPERANGEBOT:
KTM Macina Prime SX
Statt 6.499 €
jetzt für 5.500 €

Ihr Ansprechpartner
für Verleih, Reparatur und
Verkauf von E-Bikes
der Marke KTM
in Schenna.
Ganzjährig Verkauf von
gebrauchten Leihrädern

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr, 14.00 bis 18.00 Uhr. Sonntag geschlossen

E-Bike Schenna
Schennastraße 31
39017 Schenna, Südtirol
Tel. +39 334 9561820
info@schmiedhans.com
www.schenna-bike.com



■ Sport

Wildwasser in Meran

Meran erwartet wieder Slalomkanuten aus aller Welt

Am 24. und 25. Mai 68. Auflage des Internationalen Kanusloms auf der Passer in Meran

- Am Samstag ICF open Slalom mit Quali und Finale und U23-Italienmeisterschaft – Am Sonntag "Forst Trophy" ICF open Slalom und Europacup-Rennen mit Quali und Finallauf

Am letzten Mai-Wochenende wird auf der Passer in der Naturarena Gilf in Meran nach dem Ausfall des Kanusloms im letzten Jahr wegen des zu hohen Wasserstandes infolge der massiven Schneeschmelze traditionsgemäß wieder durch die Slalom-Tore gepaddelt. "Der internationale Kanuslalom in Meran müsste heuer wieder regulär über die Bühne gehen, da es in diesem Winter weit weniger geschneit hat als im Winter 2024", glaubt der OK-Chef Walter Weger. "Wir haben uns gegen das ICF-Ranking-Rennen entschieden, da sich die Kanuten beim ICF-Slalom Level 4-Competition über die Vereine bis kurz vor Beginn des Rennens noch einschreiben können. Wir rechnen deshalb in diesem Jahr mit einer hohen Beteiligung und zwar von 150 bis 200 Slalomkanuten aus acht bis zwölf Ländern", so Weger. Vertreten werden in Meran auch die meisten heimischen Slalom-Kanuten sein. Für die beiden Geschwister-Paare Tamara (21) und Manuel Drescher (16) sowie Annika Zoe (17) und Lars Aaron Senoner (15) hat der internationale Kanuslalom in Meran eine besondere Bedeutung, wird doch in Meran an beiden Tagen eine Quali für die U23- und U18-Großereignisse im Kanuslalom ausgetragen. Die 4 Slalom-Kanuten des SC Meran/Raika-Torggler können sich auf ihrem Hausbach für die Kanuslalom-WM und -EM der U23 und U18 qualifizieren.

Der SC Meran veranstaltet den internationalen Kanuslalom am 24. und 25. Mai bereits zum 68. Mal. Dreimal war die Passerstadt Austragungsort einer Kanu-WM, 1953, 1971 und 1983. Am Samstag, den 24. Mai, gibt es einen ICF open Slalom Level 4 Competition mit der Quali ab 10 Uhr und dem Finale ab 14 Uhr. Am gleichen Tag wird auch die U23-Italienmeisterschaft im Kanuslalom ausgetragen mit der Quali ab 10 Uhr und dem Finale ab 14:30 Uhr. Im Anschluss daran gibt es am Samstag noch die Teamläufe. Am Sonntag, den 25. Mai, steht mit der "Forst-Trophy" erneut ein ICF open Slalom Level 4 Competition, auch Europacup-Rennen, auf dem Programm. Die Quali beginnt um 9:30 Uhr, der Finallauf um 13 Uhr. (kk)

Annika Zoe Senoner



Herzlich Willkommen auf der Ulfaseralm

Die Ulfaseralm liegt auf 1.601m und ist bequem über einen Forstweg, auch mit Kinderwagen oder Fahrrad in ca. 30 Minuten ab dem Parkplatz Ulfas erreichbar. Die Alm ist ohne Ruhetag geöffnet.

Die ganztägig warme Küche verwöhnt die Gäste mit traditionellen Almgerichten, hausgemachten Kuchen und Apfelstrudel. Für den kleinen Hunger gibt es eine typische Psairer Marende mit Speck, Kaminwürsten, Käse und Paarlbrötchen. Für die Kleinen gibt es einen kleinen Spielplatz.

Marlies und Christian mit Mitarbeiter freuen sich über euren Besuch!

Ausgangspunkt: Parkplatz Ulfas - Christl • Wegnummer: 2a oder 2+2a - 3 + Waalweg • Höhenmeter: 100 m oder 460 m (Aufstieg) 360 m (Abstieg) - 470 m • Gehzeit: 30 Minuten oder 2,5 Stunden - 1,5 Stunden • Schwierigkeitsgrad: leicht oder mittel - mittel •

Öffnungszeiten: Mai - Oktober • Kein Ruhetag
Wanderweg für Kinderwagen geeignet (ab Parkplatz Ulfas)
Spielplatz • Elektro-Ladestation für E-Bike

Ulfaseralm • Ulfas • 39013 Moos in Passeier
T +39 349 1434360 • M +39 340 2308248



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Die Bethanienfamilie sucht einen Mitarbeiter der REHA (Physiotherapeut, Ergotherapeut, Logopäde) in Teilzeit, 65%.
..... Tel. 0473-236129
- Erfahrener Büromitarbeiter (m/w) für 32 Std./Woche oder in Vollzeit für Meraner Betrieb gesucht.
..... Tel. 0473-236195
- Dr. Alessandro Peracchi, Gemeindearzt in St.Martin in Passeier, sucht ab sofort für die Erweiterung des Personals eine zweisprachige Mitarbeiterin. Anruf zu den Öffnungszeiten.
..... Tel. 0473-523493

Suche zuverlässige Zugehfrau zwei bis dreimal wöchentlich in Meran.
..... Tel. 335-7040307

Kleines Hotel in Meran Zentrum mit gut bürgerlicher Küche sucht motivierten Alleinkoch/Ersten Koch (M/W/D) für Hausgäste, ab sofort oder nach Vereinbarung. Keine Unterkunft.
..... Tel. 338-4922727

- Appartement-Hotel in Dorf Tirol sucht eine Zugehfrau für samstags als Mithilfe.
..... Tel. 338-8657539
- Pflegehelferin oder Krankenschwester dreimal in der Woche für privaten Nachtdienst gesucht.
..... Tel. 339-5400575
- Suche für meine Eltern mit kognitiver Störung eine kompetente Betreuung: unter der Woche für die Nacht und von Freitag bis Sonntag eine Ganztagsbetreuung. Nur referenzierte Betreuer (m/w). Wir bieten als Unterkunft eine eigene Wohnung neben der Wohnung meiner Eltern.
..... Tel. 349-5554049
- Für unsere Ferienwohnungen in Algend suchen wir eine zuverlässige Reinigungskraft auf Abruf, ca. zwei bis dreimal Mal die Woche, auch am Wochenende, je nach Bedarf.
..... Tel. 345-7017356

FAHRZEUGE

- Zwei Dach-Radträger, mit allen VW-Modellen kompatibel, für € 50,00 pro Stück und Stahlfelgen Mercedes B-Klasse, 16 Zoll, alle vier für € 120,00 zu verkaufen.
..... Tel. 329-4321266
- Sommerreifen zu verkaufen 175/65. 14T Preis für 4 Stück € 60,00.
..... Tel. 338-3975222
- Herren-Mountainbike Marke „Marin“ und Damen-Mountainbike Marke „Antilope Trek“ in Meran günstig abzugeben.
..... Tel. 338-7927565
- Suche VW Transporter T5 zu kaufen. Preis bis max. € 15.000,00.
..... Tel. 389-8556977
- „Kia Sportage Business“ Class 1.6 Eco GPL von 2020, in gutem Zustand, unfallfrei von Privat zu verkaufen.
..... WhatsApp 389-2181111

IMMOBILIEN

- Suche 3-4-Zimmerwohnung in Algend, bevorzugt mit Garten oder Terrasse zu kaufen.
..... Tel. 348-6164060

SOMMERJOB

- Verantwortungsbewusste 16-jährige Oberschülerin sucht Sommerjob, gerne als Kinderbetreuerin oder im Service in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 334-2097710

SUCHE ARBEIT

- Sono una ragazza, abito a Plaus e cerco lavoro come colf, badante, per la pulizia di case private o per fare la spesa. Ho molta esperienza.
..... Tel. 331-2075618
- Rentner (62) sucht Büroarbeit im Raum Meran oder Umgebung, dreimal wöchentlich, 20 bis max. 25 Stunden.
..... Tel. 335-6687344
- 39-jährige Meranerin sucht ab sofort Stelle als Haushaltshilfe oder Kindermädchen 4 Nachmittage für 3 oder 4 Stunden in der Woche. Referenzen vorhanden.
..... Tel. 371-1310586
- Lananerin sucht Arbeit von Dienstag-Freitag von 7-12 Uhr.
..... Tel. 347-4083209

TIERE

- Wir suchen für unseren mittelgroßen Hund einen zuverlässigen Tierfreund (m/w) zum Ausführen für eine tägliche Spazierrunde von ca. 1 Stunde. Zeitraum: 28.06. bis 19.07.
..... Tel. 335-6041400
- Hundesitter-Service in Meran und Umgebung.
..... Tel. 331-4146482

VERSCHIEDENES

- Verkaufe Friseurbetrieb mit Start Up in Meran.
..... Tel. 0473-445066
- 63-jährige Frau sucht für nachmittags Frauen für gemeinsame Unternehmungen wie Spazierengehen, Radfahren usw.
..... Tel. 331-4466422

REGLEMENT

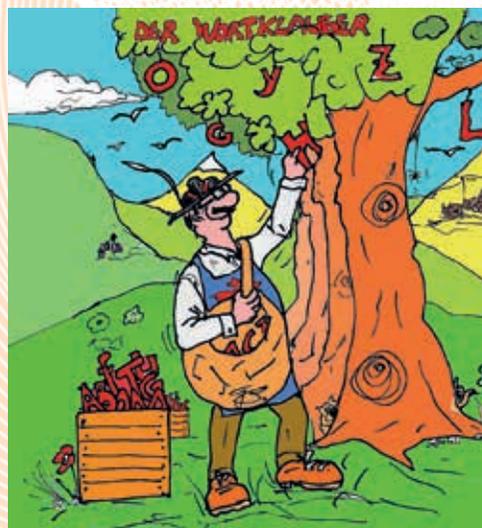
Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen und gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

ZU KAUFEN GESUCHT

- Gebrauchte Waschmaschine (12 kg) zu schenken oder günstig zu kaufen gesucht.
..... Tel. 333-5392974

ZU MIETEN GESUCHT

- Zwei Klagenfurter Studenten suchen vom 1. Juli bis 31. August eine Wohnung zur Untermiete (Preislimit € 1.000,00). Evtl. auch Wohnungstausch (Klagenfurt/Meran) in diesem Zeitraum möglich.
..... Tel. +49-15785599172
- Ruhige einheimische Frau (58) Nichtraucherin und ohne Haustier sucht eine 2-Zimmerwohnung in Meran oder näherer Umgebung. Autoabstellplatz nicht nötig.
..... Tel. 333-2515078
- Einheimische berufstätige Frau sucht in Meran eine ruhige, sonnige, kleine 2-Zimmerwohnung zu mieten.
..... Tel. 379-2092966



**In Bozen kann man
nur Männlein wählen
In Meran kann frau
auch Weiblein wollen**

*meint der
Maiser Wortklaubler.*

ZU VERKAUFEN

- Damenfahrrad, Herrenmountainbike und Kaninchenstall günstig zu verkaufen.
 Tel. 333-5285328
- Herrenschuhe, Marke Ecco, Schuhgröße 43, schwarz, Gore-Tex, neuwertig, für € 60,00 zu verkaufen.
 Tel. 335-6832217
- Nähmaschine Marke „Singer“, Klasse 412 Zick Zack, komplett mit Anleitung, in Meran günstig abzugeben.
 Tel. 338-7927565
- Verkauft antike (funktionierende) Nähmaschine, Marke Singer mit Möbelstück. Besichtigung und Abholung in Meran | Deckenventilator, mit weißen Rotoren aus Plastik mit Licht und Fernbedienung für € 100,00 (Neupreis: € 169,00).
 Tel. 347-7033858
- Handgefertigter Kleiderschrank und Kommode mit Aufsatz aus den 50er Jahren zu verkaufen.
 Tel. 348-5733860
- Schlauchboot LOMAC 380 mit Holzboden zerlegbar mit viel Zubehör, dazu Motor EVINRUDE XP 25 PS nur im Süßwasser benutzt und Bootsanhänger ELLEBl alles zusammen für € 1.500,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-7050650
- Graue „Beurer“ Shiatsu Massagesitzauflage neu in Originalverpackung (Listenpreis € 329,99) für € 200,00 zu verkaufen.
 WhatsApp 333-4643334
- Verkauft Hochzeitskleid der Marke Schantal, Größe 36 mit besonderer Spitze und Tüllrock in sehr gutem Zustand und professionell gereinigt. Schleier ab linker Schulter | Arbeitsplatte grau/schwarz meliert aus Marmor für Küche 136 x 62cm, rechts vorne schmaler werdend, mit dazugehöriger Blende/ Abfertigung.
 WhatsApp 351-4587087
- Corratec Mountain Bike für € 200,00 und zwei Golf Travelbags für € 25,00 pro Stück.
 Tel. 338-6252798
- Neuer Esstisch „Modern“ 1,10 Länge, 70 cm Breite zu verkaufen.
 Tel. 366-2536822



Dr. Agatha Egger
339 477 6494

www.betreat.it - info@betreat.it
39011 Lana – Maria- Hilf - Str. 3

Pflegepersonal gesucht?

Allumfassende Hilfe bei
 Pflegebedürftigkeit: Agentur für die
 Suche und Auswahl von ausländischem
 und ortsansässigem Pflegepersonal,
 Ansuchen jeglicher Art, Beratung!
Wir helfen Ihnen gerne!



Dr. Jutta Pircher
328 7311 039

ZU VERMIETEN

- Gemütliche, kompakte Zimmer für Berufstätige mit gemeinschaftlicher Koch- und Waschgelegenheit zu fairen Preisen für Zeitwohnen verfügbar.
 Tel. 0473-253281
- Büro 83 m² mit zwei hellen Räumen in Meran-Handwerkerzone zu vermieten.
 Tel. 335-5626888
- Helle Wohnung 160 m² Rennweg Meran an referenzierte Person zu vermieten. Miete pro Monat € 1.400,00 + Kondominiums Spesen.
 Tel. 335-8282900
- Garagenplatz im M-Preis-Haus in Schenna, für € 85,00 monatlich, ab sofort zu vermieten.
 Tel. 338-5314299
- Helle 2-Zimmerwohnung (ca. 62 m²) in zentraler und ruhiger Lage in Meran (St. Franziskus Straße) zu vermieten, 1. Stock, inkl. Keller und Garage, Miete € 900,00/ Monat, Kondominiums Spesen ca. € 130/ Monat.
 Tel. 339-6938204 (ab 18 Uhr)
- Helle 2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss eines Mehrfamilienhauses am Winkelweg in Meran: offener Wohn- Essbereich, der über den Eingangsbereich mit Garderobe erreicht wird und auf die Terrasse und weiter in den Privatgarten führt. Ausgestattetes Bad, Zimmer mit großem Schrank, Keller und Autoabstellplatz in der Tiefgarage. Monatsmiete € 910,00 inklusive Kondominiums-Spesen.
 Tel. 339-8756383

Parkplätze in Meran, Winkelweg 12, in der Tiefgarage ganzjährig zu vermieten,
info@lebensraeume.it
Tel. 342-8438333 (Mo-Do 8-12:30)

- Kleine renovierte 2-Zimmerwohnung (50 m²) mit Bad, großem Balkon und Garage nahe Krankenhaus für € 800,00 + Kondominiums Spesen zu vermieten.
 Tel. 348-7962061
- 2-Zimmerwohnung (Neubau) in der Nähe von Meran, inkl. 2 Terrassen ca. 15 + 35 m² sowie eigenem Garten ca. 32 m², an Einheimische zu vermieten.
 Tel. 347-1569549
- Garage mit 18 m² in Untermais, Kreuzung Romstraße/Petrarcastraße zu vermieten.
 Tel. 347-2607968

ZU VERSCHENKEN

- Balkonhalterung für Blumentöpfe gr. 40 cm
 Tel. 375-5588712



SPORTCLUB MERAN



ABENTEUERCAMP YOSEIKAN BUDO

TURNUS I:
18.08.2025 - 22.08.2025

TURNUS II:
25.08.2025 - 29.08.2025

Bist du zwischen 6 und 14 Jahren? Dann erlebe eine aktionsreiche Sportwoche, die dir jede Menge Spaß und neue Herausforderungen bietet!

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr
 Mittwoch von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr
 Eintrittszeit: 07:30 Uhr bis 08:00 Uhr

Mitzubringen: Jause, Trinken sowie das Abo

Kosten: 95 Euro pro Kind (zzgl. 10,00 Euro Mitgliedsbeitrag Sportclub Meran, sofern das Kind noch nicht Mitglied ist)

Anmeldung ab sofort unter: yoseikan.meran@gmail.com

ACHTUNG: Begrenzte Teilnehmerzahl!
 Der Kursplatz ist dir sicher, sobald der Kursbeitrag eingezahlt wurde: IT.12.Z.08112.8859.0000301279556





**SCHRADER
STEIN
BILDHAUER**



**Luis Schrade –
Ihr Steinbildhauer- und
Steinmetzmeister in Südtirol**

Grabsteine, Bildhauerei & Skulpturen,
 Restaurierung & Steinmauern, Brunnen

+39 338 809 5687
luis@schrade-stein-bildhauer.com
www.steinwerkstatt.com

In eigener Sache

Referendum am 8. und 9. Juni 2025

Der italienische Ministerrat hat beschlossen, an diesen Tagen fünf Referendumsfragen durchzuführen, darunter vier zur Arbeit und eine zur Staatsbürgerschaft.

Diese Abstimmungen betreffen insbesondere Regelungen zur Wiedereinstellung und Entschädigung bei unrechtmäßiger Entlassung

Wie vom Gesetz vorgesehen und von der „Garantiebehörde für das Kommunikationswesen“ verfügt, teilt das Maisier

Wochenblatt mit, dass es für die **Referenden am 8. und 9. Juni 2025** allen Interessierten die Möglichkeit der Werbung, sowohl als Verkauf von Werbeflächen, als auch durch das Beilegen von Werbematerial (I.P.) im 14-tägig erscheinenden Maisier Wochenblatt anbietet.

Das Reglement für die Veröffentlichung von Wahlpropaganda liegt beim Herausgeber (Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co., 39012 Meran, Pfarrgasse 2/B) auf. Alle Wahlwerbungen müssen die Aufschrift „Wahlwerbung“ und die Angabe des Auftraggebers enthalten.



Rudi Fasolt
Immobilienmakler
Meran

Immobilien A-B-C

Alles rund um den Immobilienmarkt
(im Raum Burggrafenamt)

Frage:

Wir besitzen ein altes, unbewohntes Gebäude in Meran/Untermals. Wie erfahren wir am besten was wir dafür verlangen können?

Antwort:

In erster Linie kommt es darauf an in welcher Zone es sich gemäß aktuellem Bauleitplan befindet. Befindet es sich in landwirtschaftlicher Grünzone ist es wichtig zu wissen um wie viel Bestandskubatur es sich handelt damit man feststellen kann ob das derzeit maximal zugelassene Bauvolumen bereits erreicht, Spielraum für eine eventuelle Erweiterung oder man gar darüber ist. Des Weiteren ist auch auf die urbanistische Zweckbestimmung mit den damit verbundenen Regelungen zu achten. Befindet sich das Gebäude hingegen in einer Wohnbauzone, so ist zu überprüfen mit welcher Baudichte/Bauordnung bzw. entsprechenden Durchführungsbestimmungen diese Zone belegt ist und ob eventuelle Dienstbarkeiten sich negativ auf eine Bautätigkeit auswirken. Zusammenfassend ist zu sagen, dass es durchaus Sinn macht, sich in einem solchen Fall einem Fachmann, gegebenenfalls einem seriösen Vermittler vor Ort anzuvertrauen, da dieser nicht nur das urbanistisch/rechtliche Know-how hat, sondern auch die aktuellen Marktpreise bestens kennt und durch viel Verhandlungsgeschick das Bestmögliche herausholen kann.

Rudi Fasolt

Wenn Sie Fragen zum Thema Immobilien haben, schreiben Sie an fragenfachmann@wochenblatt.it

Mitgliedskarten und Mitgliedsbeitrag



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!
Wer den Mitgliedsbeitrag für 2025 noch nicht beglichen hat, den möchten wir höflich daran erinnern. Gerne können Sie den Mitgliedsbeitrag von € 30,00 auf unser Bankkonto bei der

Volksbank Meran, Kornplatz überweisen:
IT 15 0 (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705.
Die Mitgliedskarte wird per Post zugesandt.
Die Zahlung des Mitgliedsbeitrages ist auch im Bezirksbüro möglich.

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381

KVW Wandertipp



Mi. 14.05. Wanderung: Wolkenstein-Langental
Mi. 28.05. Wanderung: Obergummer-Schillerhof-Welschnofen
Mo. 09.06. Fahrt Comosee-Villa Carlotta

Informationen:
Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran | Tel. 0473 220 381



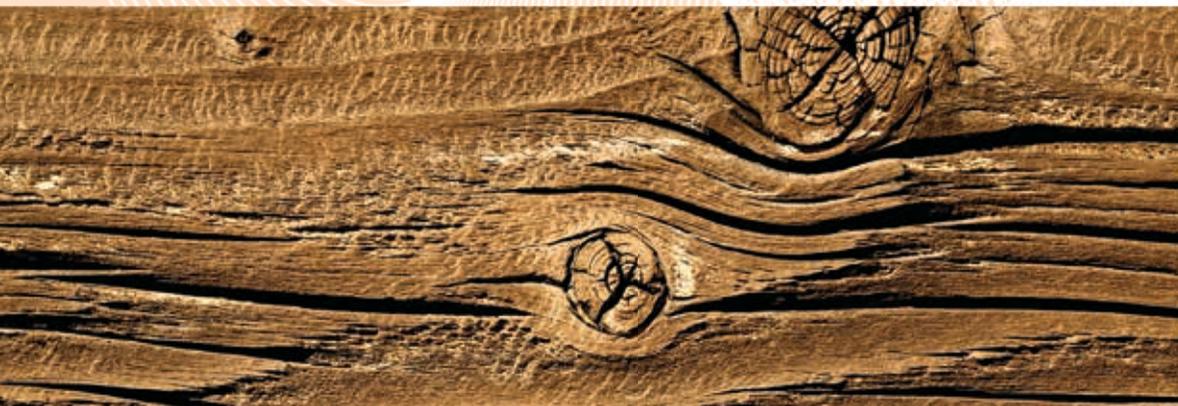
Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 14.05.2025	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Do. 15.05.2025	Apotheke Untermals	Romstr. 118	0473-236 144
Fr. 16.05.2025	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 17.05.2025	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
So. 18.05.2025	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 19.05.2025	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Di. 20.05.2025	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 21.05.2025	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 22.05.2025	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 23.05.2025	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Sa. 24.05.2025	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
So. 25.05.2025	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 26.05.2025	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 27.05.2025	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 28.05.2025	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken



Tischlerei

Luis Zuegg Str. 48 - 39012 Meran
0473 44 51 35 - www.albatros.bz.it

■ FF Meran

Jubiläum in den Stromschnellen

FF Meran siegt beim 6. Bootsgruppencup

Die Südtiroler Bootsgruppen messen sich bei einem spannenden Rafting-Rennen in der Etsch und feiern 20 Jahre Bootsgruppe Meran. Beim 6. Bootsgruppencup, der am vergangenen Samstag in Meran ausgetragen wurde, stand nicht nur sportlicher Ehrgeiz im Fokus, sondern auch die Feier von 20 Jahren ehrenamtlichen Einsatzes der Meraner Bootsgruppe bei Notlagen im Wasser.



Der mittlerweile traditionelle Bewerb der Südtiroler Bootsgruppen im Kanukanal bei der Marlinger Brücke in der Etsch bot interessierten Zuschauern spannende Eindrücke vom Können der Wasserretter des Landes. Insgesamt sechs Teams aus ganz Südtirol stellten sich dem sportlichen Kräftemessen. Nach einer Vorrunde, ging es für drei Mannschaften direkt ins Finale. Am Ende konnte sich das Team 2 der Bootsgruppe Meran im packenden Rennen durchsetzen und sich den ersten Platz sichern. Das Team 1 der Bootsgruppe Brixen erreichte den zweiten Platz, gefolgt von den Tauchern der Freiwilligen Feuerwehren auf Rang drei. Das Team 1 der Bootsgruppe Meran belegte Platz vier und den fünften Platz holte sich eine zusammengesetzte Mannschaft, bestehend aus Mitgliedern der Wasserrettung, der Bootsgruppe Sand in Taufers und der Bootsgruppe Meran.

Die Siegerehrung wurde in feierlichem Rahmen durchgeführt. Bezirksfeuerwehrpräsident Matthias Gamper, sein Stellvertreter

Gruppenbild der beim Bootsgruppencup angetretenen Mannschaften (Foto: FF Meran)



Erwin Kuppelwieser, Abschnittsinspektor Karl Gamper, Merans Bürgermeister Dario Dal Medico, sowie der Kommandant der FF Meran, Alfred Strohmmer, gratulierten den Teams und würdigten deren sportlichen Einsatz sowie die unverzichtbare ehrenamtliche Arbeit der Bootsgruppen der Freiwilligen Feuerwehren und der Wasserrettung für den Bevölkerungsschutz in Südtirol. „Der Bewerb hat gezeigt, wie wertvoll und verlässlich die Bootsgruppen und die Wasserrettung für Südtirol sind – nicht nur im Wettkampf, sondern vor allem im Ernstfall bei Rettungseinsätzen im Wasser“, betonte Kommandant Alfred Strohmmer im Rahmen der Veranstaltung.

Bei der Siegerehrung v. l. n. r.: Kommandant Alfred Strohmmer, Bürgermeister Dario Dal Medico, Abschnittsinspektor Karl Gamper, das Siegerteam mit Felix Freund, Martin Haller sowie Martin Prantl, Bezirksfeuerwehrpräsident Matthias Gamper und sein Stellvertreter Erwin Kuppelwieser (Foto: FF Meran)



Perfekt kombiniert: Wo Adrenalin auf Freiheit trifft

Perfettamente combinato: Dove l'adrenalina incontra la libertà

Saisonbeginn

Inizio della stagione

29.05.2025*

Adrenalinticket Biglietto adrenalina
Bergfahrt Salita & 10 min. E-Trial
22€

Watles
Ski- & Erlebnisberg
Sci & montagna d'avventura

*Es können sich Änderungen ergeben | Possono verificarsi variazioni

*Aktivitäten ab | Attività dal 1.8.2025

www.watles.it

■ Menschenbilder

Ehrenvolle Würdigung für Artur Eisenkeil an der Passerpromenade



MenschenBilder-Büste von Artur Eisenkeil mit der Künstlerin Sophie Eymond

Mit der feierlichen Enthüllung einer Büste in der Freiluftgalerie an der Passerpromenade hat die Stadt Meran dem Unternehmer Artur Eisenkeil ein öffentlich sichtbares Denkmal gesetzt. Die Bronzeskulptur wurde im Rahmen der Kunstreihe „MenschenBilder“ von der Pariser Künstlerin Sophie Eymond gestaltet und erinnert an einen der prägendsten Südtiroler Unternehmerpersönlichkeiten des 20. Jahrhunderts.

Das Projekt „MenschenBilder“ in Meran ist eine Freilicht-Galerie entlang der Passerpromenade, die seit 2015 Persönlichkeiten ehrt, die einen bedeutenden Beitrag zum kulturellen, politischen und intellektuellen Leben der Stadt geleistet haben. Dabei handelt es sich um eine innovative Form von Denkmälern, die nicht die klassische, naturgetreue Abbildung verfolgen, sondern zeitgenössische künstlerische Interpretationen bieten. Ziel ist es, Erinnerungslücken zu schließen, kulturelles Gedächtnis zu bewahren und Meran als kulturellen Schmelztiegel zu stärken.

Entstehung und Konzept:

Das Projekt wurde 2015 von Gabriela Strohmayer (Stadt Meran) und Barbara Nesticò (Amt für Bildung, Kultur und Sozialwesen) initiiert, mit Arnold Mario Dall'O als kuratorischem Leiter und Herta Wolf Torggler als Koordinatorin. Die Skulpturen sind öffentlich zugänglich und sollen Kunst und Natur verbinden, indem sie in die natürliche Umgebung der Passerpromenade integriert sind. Die Werke sind nicht nur Erinnerungszeichen, sondern regen Diskussionen an und interpretieren das Genre der Denkmäler neu

Bei der Enthüllung der jüngsten Büste von Artur Eisenkeil waren zahlreiche Persönlichkeiten anwesend, darunter Bürgermeister Dario Dal Medico, Vizebürgermeisterin Katharina Zeller, HGV-Präsident Manfred Pinzger sowie Mitglieder der Familie Eisenkeil. Pinzger würdigte Eisenkeil als einen „Vollblutunternehmer“, der Meran und das heimische Gastgewerbe wesentlich geprägt habe. Bereits in den 1960er- bis 1980er-Jahren sei er seiner Zeit voraus gewesen, innovativ und international vernetzt. Auch erinnerte Pinzger an Eisenkeils unternehmerische Kreativität, etwa als dieser in der Ölkrise einen Tanker charterte, um Heizöl für Südtirol zu beschaffen.

Sein Sohn Andreas Eisenkeil hob hervor, dass sein Vater nicht nur ein engagierter Unternehmer war, sondern auch ein verbindender Mensch, der andere mitreißen konnte. Für die Familie und viele Meranerinnen und Meraner bleibt er ein Vorbild.

Auch Bürgermeister Dal Medico und Vizebürgermeisterin Zeller betonten Eisenkeils Verdienste um die Stadt, insbesondere sein Engagement für die touristische Entwicklung. Er habe wesentlich dazu beigetragen, Meran zu einem attraktiven Kur- und Urlaubsort zu machen.

Die neue Büste reiht sich unter eine Vielzahl prominenter Persönlichkeiten, wie z. B. Emma Hellenstainer, Silvius Magnago, Franz J. Lenhart, Franz Kafka und einigen mehr ein, die entlang der Passerpromenade künstlerisch gewürdigt werden – und stellt damit ein sichtbares Zeichen des Gedenkens an eine herausragende Figur der Meraner Stadtgeschichte dar.

v.l. Herta Wolf Torggler, Projektleiterin und Präsidentin von Kunst Meran, HGV-Ortsobfrau Ingrid Hofer, Vizebürgermeisterin Katharina Zeller, Andreas Eisenkeil, Astrid Eisenkeil, HGV-Präsident und Laudator Manfred Pinzger, Claudia Eisenkeil, Künstlerin Sophie Eymond und Kurator Arnold Mario Dall'O.



Cisloneer Alm Sehenswerte Alm im Naturpark Trudnerhorn
Immer einen Ausflug wert!

Informationen: Tel. 349-7330205 oder 0471-1889832



■ Sport

Erfolgreiches Wochenende für das Reitzentrum Meran in San Giovanni in Marignano

Ein starkes Wochenende liegt hinter der Sportgruppe des Reitzentrums Meran: Beim nationalen 5-Sterne-Turnier in San Giovanni in Marignano (18.–20. April) zeigten die Reiterinnen und Reiter beeindruckende Leistungen. Die zahlreichen Top-Platzierungen sprechen für die ausgezeichnete Form und Vorbereitung unter der Leitung von Trainerin Melanie Gruber.

Allen voran überzeugte Gregor Gruber, der im Großen Preis mit seinem Pferd Pink Floyd den hervorragenden dritten Platz belegte. Bereits am Freitag erreichte er Platz 5 in der 140-cm-Kategorie, ebenfalls mit Pink Floyd, und wurde am Samstag mit Chavertara PS Dritter in derselben Höhe. Damit konnte Gregor sich zum dritten Mal in Folge bei einem Großen Preis dieser Turniersaison unter den Top 5 platzieren.



Auch Trainerin Melanie Gruber zeigte ihr Können und ritt mit Kaprice CHB auf den zweiten Platz in der 140-cm-Kategorie. Zudem erreichte sie mit demselben Pferd einen sechsten Platz über 135 cm und punktete mit June über 130 cm.

In den Nachwuchsklassen glänzten Valentina Alexandra Strohmmer mit einem zweiten und dritten Platz in der 90-cm-Kategorie (Lickeen Fred) sowie Magdalena Strohmmer mit einem vierten Platz über 80 cm (Tampa Bay). Weitere Erfolge feierten Sabine Lanthaler, Mia Victoria Pohl, Andrea Claudia Wieser und Oskar Wieser. Ein besonders erfreuliches Comeback gelang Aurora Guidetti, die in Aufbauprüfungen gleich drei fehlerfreie Runden zeigte. Diese Ergebnisse bestätigen einmal mehr die qualitativ hochwertige Arbeit, die Melanie Gruber und ihr Team im Reitzentrum Meran leisten – vom Reitunterricht für Anfänger bis hin zur gezielten Förderung der Turnierreiterinnen und -reiter aus ganz Südtirol.

Einladung zum Tag der offenen Tür

Am Samstag, den 31. Mai, lädt das Reitzentrum Meran von 11 bis 14 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ ein. Familien können dabei das Zentrum näher kennenlernen: Neben Ponyreiten ab 3 Jahren erwarten die Besucher ein Hobby-Horse-Parcours, eine Hüpfburg, Führungen durch die Anlage sowie Speis und Trank. Ein idealer Anlass, um den Reitsport und die faszinierende Welt der Pferde hautnah zu erleben.

NEW

Beacharena NEUERÖFFNUNG

Täglich von 9 bis 22:30 Uhr
Reservierung unter:

www.meranarena.wansport.com

Freizeitzentrum
Nationalstraße
Meran/Sinich

E-Mail: beacharena@meranarena.it



meranarena

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 16. Mai

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Maiandacht, Gestaltung: kfb-Frauen-
gruppe + Frauensinggruppe St. Nikolaus

Samstag, 17. Mai

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 18. Mai – 5. Sonntag der Osterzeit

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Kirchenkonzert mit Stadtpfarrchor St.
Nikolaus mit Orchester der Musikfreunde

Freitag, 23. Mai

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Maiandacht, Gestaltung: Pastoralas-
sistent Tobias Degasper

Samstag, 24. Mai

18.00 Uhr: Dankgottesdienst der Jubelpaare,
Musik. Gestaltung: Prisma Chor

Sonntag, 25. Mai – 6. Sonntag der Osterzeit

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Maiandacht: freitags im Mai um 18 Uhr in der
Stadtpfarrkirche St. Nikolaus. Mit Liedern, Gebe-
ten und Texten wird Maria – die Maienkönigin –
geehrt.

Kirchenkonzert in der Stadtpfarrkirche St. Niko-
laus: Aufführung der „Paukenmesse“ von Joseph
Haydn am So., 18.05. um 18 Uhr. Ausführende
sind der Stadtpfarrchor St. Nikolaus mit Gästen
unter Leitung von Josef Sagmeister und das
Orchester der Musikfreunde unter Leitung von
Michael Hillebrand. Freier Eintritt!

Frühlingsfahrt der Senioren nach Maria Weis-
enstein am Do., 22.05. Dort Abhaltung einer kur-
zen Andacht – anschließend Weiterfahrt nach
Deutschhofen zum Mittagessen. Abfahrt: um 9
Uhr an der Ecke Karl Wolf-Straße/Verdi-Straße;
Kostenbeitrag: € 30,00 für Fahrt und Mittagessen.
Anmeldung bei Frau Gisela Gruber (335 821 0892)

Einladung der Pfarrgemeinden Maria Himm-
elfahrt und St. Nikolaus zum **gemeinsamen Bitt-
gang nach Gratsch**. Treffpunkt um 19 Uhr an
der Ecke K. Wolf-Straße / Verdi-Straße. Der Got-
tesdienst wird in der Kapelle des Provinzhauses
der Barmherzigen Schwestern in Gratsch gefeiert.
Der Pfarrgemeinderat und die kfb-Frauengruppe
der Stadtpfarre St. Nikolaus laden auch heuer
wieder Ehepaare, die im Jahr 2025 ein rundes
oder halbrundes **Ehejubiläum** begehen, zu
einem feierlichen Gottesdienst am Sa. 24.05. um
18 Uhr in die Stadtpfarrkirche ein. Anmeldung
bei Conny des Dorides: 338 661 3009
Beichtgelegenheit bei den Kapuzinern: Mo.–Sa.
10–11.30 Uhr.

Neue Öffnungszeiten im Pfarrwidum: Mo. und Fr.
9.30–11.30 Uhr



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mi. und Fr. von 9-11 Uhr
Gottesdienste: Fr./Sa. 18 Uhr, So 8:30/10 Uhr.

Donnerstag, 15. Mai

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen
um geistliche Berufungen + Familien

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Samstag, 17. Mai

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 18. Mai – 5. Sonntag der Osterzeit

8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Heilige Messe

Montag, 19. Mai

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Dienstag, 20. Mai

15.00 Uhr: Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl zum
Jakobus-Brief im Kolpinghaus

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Mittwoch, 21. Mai

8.30 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Donnerstag, 22. Mai

10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anliegen
um geistliche Berufungen + Familien

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Freitag, 23. Mai

17.30 Uhr: Rosenkranz

18.00 Uhr: Heilige Messe

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Samstag, 24. Mai

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 25. Mai – 6. Sonntag der Osterzeit

8.30 Uhr: Wortgottesfeier

10.00 Uhr: Heilige Firmung

Montag, 26. Mai

 – 1. Bittgang

8.30 Uhr: Heilige Messe

19.30 Uhr: Bittgang nach St. Valentin – Treffpunkt
am Kirchplatz

Dienstag, 27. Mai

 – 2. Bittgang

5.20 Uhr: Bittgang nach Riffian – Treffpunkt „Palmabar“
15.00 Uhr: Bibelrunde mit Dr. Pepi Stampfl zum
Jakobus-Brief im Kolpinghaus

20.00 Uhr: Maiandacht in der Naif-Kapelle

Mittwoch, 28. Mai

 – 3. Bittgang

8.30 Uhr: Heilige Messe, 19.30 Uhr: Heilige Messe

in der Naif-Kapelle – Treffpunkt „Rametz-Brücke“,
Musik. Gestaltung: Kirchenchor



HOP MERANO
Gebetshaus
Casa di Preghiera

www.hop-m.org
info@hop-m.org
hopmerano
hop_merano

Gebetshaus HOP Meran-o (Logo)
Meinhardstrasse 186 | Tel. 327 5303523

Information: HOP (House of Prayer) Meran-o ist
ein überkonfessionelles und Sprachgruppenüber-
greifendes Gebetshaus im Herzen Merans. In Ein-
heit zwischen den christlichen Konfessionen
wird unter anderem täglich für die Stadt Meran,
Jugend und Familien, Politik und anderen Anlie-
gen gebetet. Montag bis Freitag von 19:30 Uhr bis
21:00 Uhr finden unsere Team Gebete statt, wo
wir Lobpreis machen, beten und Gottes Wort
betrachten. In den restlichen Zeiten befindet sich
mindestens eine Person im Gebetsraum um zu
beten, einmal ruhig im Stillen, einmal laut mit
moderner Musik. Jeder ist willkommen teilzuneh-
men und mitzubeten. Unsere Gebetszeiten:
Montag: 16-21 Uhr
Dienstag: 9-12 Uhr | 16-21 Uhr
Mittwoch: 16-21 Uhr
Donnerstag: 16-21 Uhr
Freitag: 16-21 Uhr

Das HOP Café, unsere öffentliche Cafeteria, ist
von Montag bis Donnerstag von 9-18 Uhr und am
Freitag von 6-15 Uhr geöffnet (in diesen Zeiten ist
der Gebetsraum immer offen und zugänglich).



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr.

Montags 8 Uhr mit anschließender Anbetung

Mittwoch, 14.05.

19:30 Maiandacht

Mittwoch, 21.05.

19:30 Maiandacht

Mittwoch, 28.05.

19:30 Uhr: Bittgang zum Josefskirchl

Zampedri

„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL 1939

■ Pfarrnachrichten



**Joseph Haydn
Paukenmesse**

Kirchenkonzert
Sonntag 18. Mai 2025
18:00 Uhr
Pfarrkirche St. Nikolaus
Meran

Freier Eintritt

Franziska Hofer – Sopran
Cornelia Oberrauch – Alt
Stefan Platzgummer – Tenor
Hermann Klebäcker – Bass

Stadtpfarrchor Meran
mit Gästen Leitung: Josef Sagmeister
Orchester der Musikfreunde
Leitung: Michael Hillebrand



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 18. Mai

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 25. Mai

10:00 Uhr Familien-Gottesdienst



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Donnerstag, 15. Mai

19.00 Uhr Schritte des Friedens

Freitag, 16. Mai

16.00 Uhr Kinder- und Jugendstunde

19.00 Uhr Junge Gemeinde

Samstag, 17. Mai

18.00 Uhr Blockflötenkonzert mit dem Majensis Ensemble

Sonntag, 18. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kirchenchor

Mittwoch, 21. Mai

15.00 Uhr Erzählcafé Besuch der Synagoge (Treffpunkt am Pfarrhaus)

Freitag, 23. Mai

20.30 Uhr Kammerkonzert

Samstag, 24. Mai

Konfi-Tag – Ausflug nach Arco zur Verabschiedung von Vikar Christopher Werner

Sonntag, 25. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

Donnerstag, 29. Mai

17.00 Uhr Bibelkreis

Freitag, 30. Mai

16.00 Uhr Kinder- und Jugendstunde

19.00 Uhr Junge Gemeinde



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße 24

Bürostunden: Mo., Mi., Fr. jeweils von

9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar,

Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach

telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo. und Mi. um 7:45 Laudes

(Morgenlob); Mo., Di., Do., Fr. um 17 Uhr in

italienischer Sprache, Mi. 17 Uhr zweisprachige

Eucharistiefeier, Sa. Vorabendmesse

um 18:30. So. Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

Samstag, 17. Mai

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 18. Mai

10.00 Uhr: zweisprachiger Festgottesdienst mit

Feier der Ehejubilare (Gestaltung: GF Nazareth

und Familienchor)

Samstag, 24. Mai

18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 25. Mai

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (musikalische

Gestaltung: Pfingstband)

Montag, 26. Mai

19.00 Uhr: Bittgang nach Gratsch

Gemeinsamer Bittgang der Pfarreien Maria Him-

melfahrt und St. Nikolaus nach Gratsch. Treff-

punkt: 19.00 Uhr an der Ecke Carl-Wolf-Straße /

Verdistraße. Wir ziehen betend durch die Verdi-

straße nach Martinsbrunn bis zum Provinzhaus

der Barmherzigen Schwestern. Dort feiern wir

die Heilige Messe.



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Do. + Fr. um 7 Uhr | Sonn- + feiertags um 7:45|10:15

In der Fastenzeit Kreuzwegandacht am

Di. um 18 Uhr | Fr. um 15 Uhr

Sonntag, 18. Mai

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 25. Mai – Kirchenpatron Hl. Vigilius

9.00 Uhr Gottesdienst, der Kirchenchor singt die

Messe brève in C von Charles Gounod, Orgel

Leonardo Carrieri, Leitung Julia Perkmann.

Anschl. Agape/Pfarrkaffe beim KIMM

Montag, 26. Mai – 1. Bitttag

20:00 Uhr Gottesdienst in St. Valentin

Dienstag, 27. Mai – 2. Bitttag

5:00 Uhr Prozession nach Riffian, start Pfarrkirche

Mittwoch, 28. Mai – 3. Bitttag

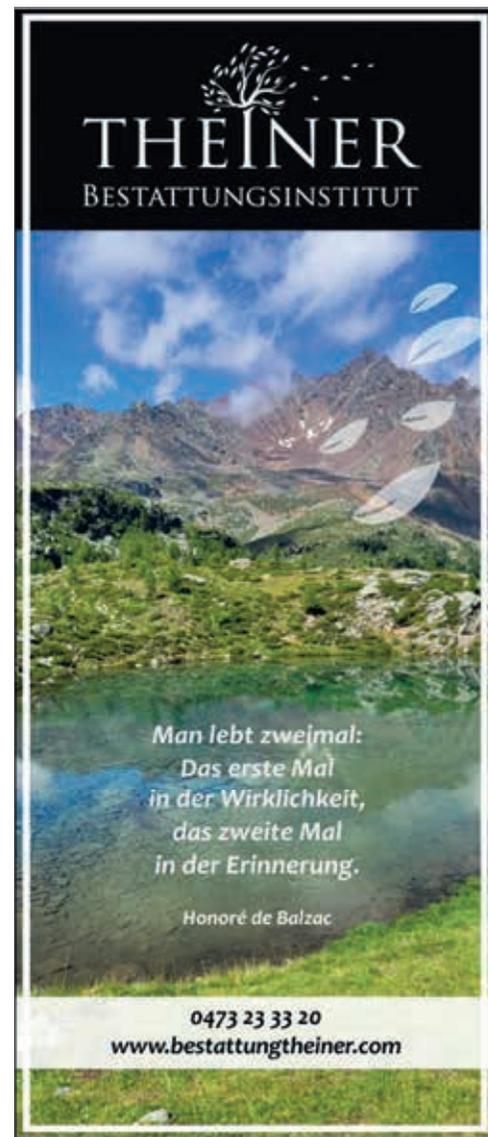
5:30 Uhr Prozession zum Auen-Kreuz, start von

der Kapelle am Vigilplatz

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>



THEINER
BESTATTUNGSINSTITUT

Man lebt zweimal:
Das erste Mal
in der Wirklichkeit,
das zweite Mal
in der Erinnerung.

Honoré de Balzac

0473 23 33 20
www.bestattungtheiner.com



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Mittwoch, 14.05

19:30 Uhr Bibelkurs: das Leben von Jesus.

Jesus beruft seine Jünger

Sonntag, 18. Mai

10:00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 25. Mai

10:00 Uhr Gottesdienst, anschließend gemeinsames Mittagessen und Nachmittagsprogramm. Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt, mit Kinderprogramm während der Predigt. Gäste sind herzlich willkommen!

Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter

<https://www.erf-medien.com>

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr

(Info bei Daniel, Tel. 328-9366083).

Frauentreffen jeden Donnerstag um 9 Uhr

(Info bei Silvia, Tel. 334-2781289)

Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 324-9595646

E-Mail: info@efk-meran.it



YOUNG INFO WALL



Der Sommer kann kommen!



Am 15./16. und 17. April fand die diesjährige große Sommerschulung der Betreuer*innen im KiMM statt, die für den Jugenddienst Meran und den Katholischen Familienverband im Sommer arbeiten werden. Sie werden bei folgenden Projekten tätig sein: KFS-Erlebnis-sommer in Algund, Riffian und Schenna, beim Marlinger Kindersommer, bei den Meran 2000 - Summer kids, bei den

Kinderferien am Vigiljoch, bei den Sommerpower Wochen und den Reisen.

Knapp 100 Jugendliche nahmen motiviert und begeistert an diesen Tagen teil und ließen sich auf diverse Workshops ein. Auch kam es an diesen Tagen bereits zur ersten Planungsphase für die Projektwochen. Wir freuen uns auf einen erlebnisreichen Sommer mit jede Menge tollem Programm für die über 3.000 eingeschriebenen Teilnehmer*innen.



Gelungene Eröffnung der ersten Social Gallery im Social Shop

Am 24. April 2025 feierte die erste Social Gallery im Social Shop in der Ariston Galerie eine erfolgreiche Premiere. Rund 80 Besucherinnen und Besucher – darunter Interessierte, Familienangehörige, Freunde, Passanten sowie geladene Gäste – bestaunten die Werke der Künstlerin Vera Überbacher.

Seit sie denken kann, beschäftigt sich Vera mit Farben und malt mit großer Leidenschaft. Ihre Werke entstehen mit unterschiedlichsten Techniken: Sie arbeitet mit Pinseln, Schwämmen, Schablonen, den Händen oder Naturmaterialien.

Die Ausstellung ist noch bis zum **16. Mai 2025** im Social Shop zu sehen.



#MoveTheDate Challenge

Team JD Meran

Begleite uns auf der **Move The Date Challenge** und verschieb gemeinsam mit uns den **Erdüberlastungstag!**

#MoveTheDate Challenge

Team JD Meran

Trink immer Kaltes!

Nutze keine Streamingplat-formen!

Für alle Geräte frohde!

Neu mangere auch e digitalen Umweltschuld!

#MoveTheDate Challenge

Team JD Meran

Schneide dein Smartphone!

Verzichte auf Plastik beim Einkaufen!

Trinke nur Leitungswasser!

Trinke nur Leitungswasser!

SIESTA Party

PLAY FOOD ICE CREAM

BAND & MUSIC

ATOP THE HILL

DJ KLERIS

PIETRO BONADIO

16.05.2025

PIAZZA VITTORIO VENETO PLATZ
SINIGO, SINICH

17:00 - 22:00

23.05.25

LANGE NACHT DER KIRCHEN



Impressum: Jugenddienst Meran * Schafferstraße 2 * 39012 Meran *
www.jugenddienstmeran.it * Texte und Infos an silvia@jugenddienstmeran.it



■ Theater

Die Freilichtsaison beginnt in Sinich.

Wieder hat sich die Sinicher Dorfbühne an eine Freilichtaufführung herangewagt. Dabei haben wir, wie schon 2021, den schönen Garten mit Pavillon hinter der Sinicher Pfarrkirche gewählt. Diesmal haben wir einen früheren Termin ausgesucht, in der Hoffnung, dass das Wetter stabiler ist.

Die Vorbereitungen sind in vollem Gange. Die Bühne ist fertig, die Spielerinnen und Spieler sind in den letzten Proben, und freuen sich auf das Publikum. Es ist also alles bereit, für einen spannenden Theaterabend im Freien.

Zum Inhalt:

Hoch droben in den verschneiten Höhen der Texelgruppe, regieren die drei ehrgeizigen Schwestern Traudl, Wilma und Vroni im alteingesessenen Familienbetrieb dem Gasthof Schwanenwirt. Während sie mit vollem Einsatz den traditionellen Silvesterabend vorbereiten, bleibt für ihre Ehemänner Franz und Edi nur der Schattenplatz. Unter dem Pantoffel und mit einem Hauch von Lebensfrust, schmieden die beiden Männer einen Plan, der alles auf den Kopf stellen könnte. Doch das ist noch nicht alles: Traudls Sohn Andreas hat seine eigenen Pläne, um den Heiratsambitionen seiner Mutter zu entkommen.

Die Reservierungen sind bereits gestartet. Auch dieses Mal spielen wir für euch wieder vormittags mit anschließendem Frühstück, und zwar am 31.05. um 10.30 Uhr. Die Premiere findet am 23.05.2025 um 20:30 Uhr statt. Weitere Aufführungen

am 24.05, 28.05, 30.05 und am 01.06 jeweils um 20:30 Uhr. Reservierungen unter der Nummer: 371 4196658 von 15:00 – 19:00 Uhr.

Die Sinicher Dorfbühne freut sich auf euer Kommen



naegele

Ti Sam PEACH TEA

Tamara Drescher SC Meran Kanu / Canoa

naegele.it

menüfied.com/bolsdesign.it | Foto: Christian Guller

Merano ricorda le vittime del 30 aprile 1945

Si è svolta in piazza Teatro, alla presenza del commissario del governo per la Provincia di Bolzano, del sindaco di Merano e di numerose autorità civili e militari, la cerimonia di commemorazione dei cittadini meranesi che un lunedì di 80 anni fa per-

sero la vita in un assurdo bagno di sangue. È il 30 aprile del 1945: un gruppo di cittadini meranesi si riversa nelle strade e nelle piazze per festeggiare pacificamente la liberazione dal regime nazifascista. In corso Libertà, all'altezza dell'incrocio con

l'attuale via XXX Aprile, dalle finestre dei palazzi che si affacciano sulla via alcuni soldati della Wehrmacht aprono il fuoco sulla folla uccidendo otto civili e ferendone molti altri.

Per ricordare le vittime di quella strage e per celebrare i valori della libertà, della democrazia e dell'uguaglianza, si è svolta questa mattina in piazza Teatro la consueta cerimonia di commemorazione con la deposizione di una corona di alloro ai piedi della lapide che, posta sulla facciata ovest del teatro Puccini, ricorda quel tragico capitolo della storia di Merano e i nomi dei concittadini ai quali quell'ultima folle violenza costò la vita.

Alla cerimonia hanno preso parte anche studentesse e studenti dell'istituto Gandhi, che hanno letto in pubblico alcuni testi sul tema.



I „Diversamente giovani“ ad Abano Terme

Soggiorno ad Abano terme dal 21/4 al 3/5 con 40 partecipanti del Gruppo Anziani di Santa Maria Assunta. Guidati da Giani Libardi i "diversamente giovani" meranesi, come amano definirsi nella loro pagina social, hanno soggiornato presso hotel Villa Pace. Tutto si è consumato all'insegna del divertimento e rilassamento con bagni termali, fanghi e massaggi oltre ad un'ottima cucina.



Festa della mamma con il Fai a Castel Rubein

Il giorno 10 maggio il Gruppo FAI di Merano ha organizzato, in occasione della Festa della Mamma, una serie di visite a Castel Rubein dalle ore 10,00 alle ore 15,00. Ogni ora un gruppo di massimo 15 persone ha potuto visitare l'interno del Castello, il Mastio, la Cappella e la loggia. Entrare nel Castel Rubein era come

entrare in un microcosmo ricco di sorprese e tesori nascosti agli occhi dei più, protetti e custoditi con sapienza e amore dalla sua proprietaria, la contessa Eliane Du Parc, tesori che testimoniavano un ricchissimo scambio culturale e artistico che veniva da lontano, dal '200 e aveva attraversato i secoli fino a oggi.

La visita culturale al castello ha permesso di immergersi nella storia, di vivere e immaginare per un momento l'atmosfera e i tumulti del passato, poiché questo castello, in quanto microcosmo, contiene testimonianze tangibili del macrocosmo in cui era inserito e delle epoche che esso ha attraversato.



Der Altenburgerhof in Kaltern

Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen.

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37

www.altenburgerhof.vom - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag



Donne senzatetto: il centro rimane aperto

Rimarrà aperto anche nei mesi estivi e fino alla fine di ottobre il centro di accoglienza per donne senzatetto di via IV Novembre. Il Comune di Merano ha infatti affidato la gestione della struttura alla cooperativa Social Coop Dolomiti.

Fino all'autunno di quest'anno, i container di via IV Novembre - utilizzati nei mesi invernali per l'emergenza freddo - potranno ospitare fino a 24 donne senza fissa dimora. A gestire la struttura dall'1 maggio al 31 ottobre sarà la cooperativa Social Coop Dolomiti per una spesa complessiva, a carico delle casse comunali, di 100.000 euro.

Le unità abitative, situate nella zona più a nord dell'area e opportunamente recintate (i container più grandi, allestiti più a sud e riservati agli uomini, chiuderanno invece il 30 aprile), saranno ogni giorno accessibili alle donne in difficoltà dalle 19 alle 8.

Le ospiti potranno avvalersi del supporto psicologico garantito loro dagli operatori e dalle operatrici del distretto sociale. Verrà ovviamente garantito anche il servizio di sorveglianza notturna. A differenza di quanto avvenuto nei mesi invernali, fino alla fine di ottobre alle donne non verranno



però offerti la colazione e un pasto caldo alla sera. Le ospiti potranno tuttavia fare riferimento, per la refezione, ad altre strutture preposte come Casa Arché e la Conferenza di San Vincenzo.

Per informazioni circa le modalità di ammissione al Centro di accoglienza le donne interessate possono contattare l'INFOPOINT di Volontarius (+39 335 1438701, email: infopoint@volontarius.it).

L'architetto Pardatscher se ne va

Cerimonia di commiato questa mattina (30 aprile) in municipio per l'architetto Wolfram Haymo Pardatscher, che ha maturato i requisiti per il collocamento in quiescenza e che proprio oggi ha terminato il suo incarico presso l'amministrazione comunale.

Pardatscher ha diretto dal 2016 la ripartizione edilizia e servizi tecnici nonché l'unità speciale mobilità. Oltre a coordinare l'attività dei vari uffici inquadrati nella ripartizione (opere pubbliche, edilizia privata, urbanistica, manutenzione immobili e cantiere comunale, gestione del verde e ambiente, strade e infrastrutture), ha elaborato anche studi e progetti preliminari per una serie di importanti interventi come ad esempio la risistemazione delle piste ciclabili di via IV Novembre e via Palade, la creazione del centro per l'innovazione MIND, la realizzazione del nuovo parco pubblico nella zona della Confluenza e della nuova piazza di Quarazze (attualmente in corso d'opera) nonché il restyling di piazza del Grano (l'incarico di progettazione definitiva è stato affidato a febbraio di quest'anno mediante concorso).

Nel corso di una piccola festa, i membri della Giunta comunale, assieme alla segretaria e alla vicesegretaria generale del Comune di Merano, hanno ringraziato l'architetto Pardatscher per la preziosa collaborazione augurandogli un sereno e appagante nuovo capitolo della sua vita.



APERITIVO LUNGO

24. Mai | Schloss Schenna | 17 bis 21 Uhr

Fresh Drinks, Fingerfood & DJ Beats



EINTRITT FREI | www.schenna.com/aperitivo

schenna

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

auf der Suche nach vorstellbaren Neuerscheinungen, in meinem Sinne versteht sich, habe ich mich bei meinem ehemaligen Mitbewerber umgesehen und blieb in der Südtirol-Ecke mit meinem Blicke auf dem Stapel »Unser Südtirol, Menschen, Gipfel, Lieblingsorte, eine persönliche Entdeckungsreise« von Hubert Messner und Lenz Koppelstätter hängen. „Oh je“, dachte ich mir, „zu was geben sich die beiden, uns nicht unbekanntenen Herren her und reihen sich mit ihrem Werk in die Unmenge an modernen Tirolensien ein“. Auf der bequemen roten Sitzbank durfte ich meine Bedenken beseitigen. Die Art und Weise der beiden Autoren, über deren wirklich sehr persönlichen, fast intimen Zugang zu mitunter heiklen Themen, hat mich dann letztendlich zum Ankauf verleitet. Am rückseitigen Umschlag liest man ein Zitat von Hubert Messner: „Es überrascht mich, wie viele Orte ich in Südtirol immer wieder neu entdecke. Es hört nie auf!“, Und nun einen Blick auf das Sachbuch von Amitav Ghosh „Rauch und Asche, die geheime Geschichte des Opiums“, das sich einem vermeintlichen welthistorischen Nebenthema widmet. Es erzählt vom Opiumhandel im 19. Jahrhundert, den kriminellen Machenschaften der British East India Company, die China mit Opium flutete. Andererseits wurde die britische Kolonie Indien zum wichtigsten Anbaugelände des Schlafmohns, was die indische Gesellschaft bis heute stark beeinflusst.

Bewahren sie ihre Lust am Lesen

Ihr Horst Ellmenreich

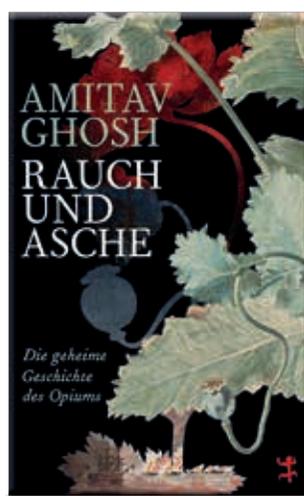
Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Unser Südtirol: Menschen, Gipfel, Lieblingsorte – eine persönliche Entdeckungsreise von Hubert Messner (Autor), Lenz Koppelstätter (Autor) und Peter Unterthurner (Fotograf), erschienen im Ludwig Buchverlag. ISBN: 978-3453281769 | 14.3 x 2.4 x 22.1 cm | 320 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Faszination Südtirol: Ob hoher Berggipfel, versteckte Dorfgasse oder Bauernwirtschaustube: Die gebürtigen Südtiroler Hubert Messner und Lenz Koppelstätter wandeln abseits der ausgetretenen Touristenpfade und geben Einblick in versteckte Paradiese. Sie berichten von atemberaubenden Geschichten, die sich hier und dort abgespielt haben, sie erzählen auch von spannenden Ereignissen, die sie selbst erlebten. Sie treffen typische Südtiroler Charaktere mit Rückgrat und tauchen ein in eine bezaubernde Welt aus Natur, Kultur und Kulinarik. Begleitet werden die Geschichten von fantastischen Aufnahmen des Südtiroler Fotografen Peter Unterthurner. Ein bereicherndes Lesevergnügen für alle, die Südtirol neu entdecken wollten.

Die Geschichten von atemberaubenden Geschichten, die sich hier und dort abgespielt haben, sie erzählen auch von spannenden Ereignissen, die sie selbst erlebten. Sie treffen typische Südtiroler Charaktere mit Rückgrat und tauchen ein in eine bezaubernde Welt aus Natur, Kultur und Kulinarik. Begleitet werden die Geschichten von fantastischen Aufnahmen des Südtiroler Fotografen Peter Unterthurner. Ein bereicherndes Lesevergnügen für alle, die Südtirol neu entdecken wollten.



Rauch und Asche: Die geheime Geschichte des Opiums von Amitav Ghosh, erschienen im Verlag Matthes & Seitz Berlin. ISBN: 978-3751820561 | 14.4 x 3.4 x 21.8 cm | 432 Seiten | Gebundene Ausgabe.

In einer mitreißenden Mischung aus Reisebericht, Memoir und historischem Essay zeichnet der indische Autor die Anfänge des weltweiten Opiumhandels ab dem 19. Jahrhundert nach und macht deutlich, dass dessen Auswirkungen bis in die heutige Zeit reichen: von den mächtigsten Familien und prestigeträchtigsten Institutionen, deren Reichtum sich den Einnahmen aus dem Opiumgeschäft verdankt, bis hin zur

amerikanischen Opioid-Epidemie und dem Oxycontin-Skandal. Während der jahrzehntelangen Archivrecherche für seine Ibis-Romantrilogie stellte Amitav Ghosh mit Erstaunen fest, dass die Lebenswege und Handelsrouten zahlreicher Menschen, auch seiner eigenen Vorfahren, im 19. Jahrhundert mit einer einzigen Pflanze verwoben waren: der Mohnblume. Das Britische Weltreich sicherte sich durch ihren Anbau in den indischen Kolonien die Handelsfähigkeit mit China, indische Bauern wurden über Jahrhunderte hinweg in prekärer Abhängigkeit gehalten und die chinesische Bevölkerung wurde von einer unaufhaltsamen Drogenepidemie überspült.



ALTE MÜHLE LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung
Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus,

Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger

oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus

der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser,

ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind

bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird“. Bei Bedarf kann für Text- oder Bildbeiträge Künstliche Intelligenz verwendet werden.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die

verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

■ Leute von heute

Claudia 70 Jahre



*Liebe Claudia,
Zum Geburtstag nur das Beste
wünschen wir dir heute zu deinem Feste.
Mit Herz, mit Hand, mit klarem Sinn
bringst du so viel Gutes ein und in.
In Untermais, da kennt man dich,
denn ohne dich – da läuft's oft nicht.
Ob Pfarrgemeinderat, Fronleichnam oder Familiengruppe, ganz klar,
du bist mit Herz und Rat stets für uns da.
Der Schaukasten spricht – durch deine Kunst,
mit Liebe machst du ihn zur Gunst.
Die Termine für den Kalender,
sammelst du fleißig schon lange vor dem September.
Drum feiern wir heut dich und dein Tun,
heute sollst du dich mal ausruh'n.
Gott segne dich mit Kraft und Zeit,
für viele Jahre Fleiß und Herzlichkeit!
Alles Liebe zu deinem runden Geburtstag wünscht dir die Pfarrei Untermais*

Danilo 70 Jahre



*Ein Mann wie Wein – so reift er gut,
mit Stil, mit Witz, mit Lebensmut.
Sieben Jahrzehnte – welch ein Fest,
weil man ihn feiern lässt, den Best.
Der Opa, der mit Karten spielt,
so oft den Tisch als Sieger zielt.
Ein Gläschen Wein, ein gutes Essen,
das Rauchen hat er glatt vergessen.
Mit Sonnenbrille, flottem Stil,
dreht er noch sein Ehrenziel.
Er liebt das Meer, die Wellen, den Strand,
am liebsten barfuß im warmen Sand.
Da fühlt er sich frei, da will er hin,
denn dort macht das Leben für ihn erst einen Sinn.
Dazu ein Fisch – frisch auf dem Tisch,
für Danilo ist das einfach himmlisch. Wir stoßen an und sagen klar:
Wie schön, dass du geboren bist – hurra!
Zum 70. wünschen wir dir viel Gesundheit, Glück und Spaß!
Deine ganze Familie*

Herta 80



*Liebe Herta,
das war dein großer Tag,
ein Grund zur Freude – ganz klar und ohne Frag!
Ob in der Kirche, beim Turnen, Putzen, Gartlen und Tun,
du schenkst stets Freude – nie willst du ruh'n.
Beim Turnen und Tanzen so voller Schwung,
bleibst du stets lebensfroh, agil und jung.
Der Fasching erfüllt dein Herz mit Lachen,
du liebst es, Freude zu entfachen.
Drum wünschen wir dir Gottes Segen, Gesundheit und Glück,
und von all dem Schönen ein großes Stück!
Alles Gute zum runden Geburtstag wünscht die Pfarrei Untermais*

■ Theater

„Honig im Kopf“

Steinachbühne Algund feiert 40jähriges Jubiläum

Von 21. Mai bis 4. Juni 2025 bringt die Steinachbühne Algund zum 40jährigen Bühnenjubiläum diese wunder-volle Erzählung unter der Regie von Andy Geier auf die große Bühne im Thalguterhaus Algund. „Honig im Kopf“ verbindet meisterhaft humorvolle, tief sinnige und emotionale Momente und spricht Zuschauer aller Generationen an.



Regisseur Andy Geier

Das Stück dreht sich um Lebemann und Familienoberhaupt Amandus und das innige Verhältnis zu seiner Enkelin Tilda. Als der geliebte Großvater Amandus - der an Alzheimer leidet - nach dem Tod seiner Frau zunehmend abbaut, stellt dies die Familie vor große Herausforderungen. Während Tildas Eltern, Niko und Sarah, stark mit sich selbst und ihren Problemen beschäftigt sind, ist es einzig Tilda, die Amandus mit Humor und Verständnis begegnet. Als Niko plant, seinen Vater in ein Heim zu geben, startet Tilda eine mutige Aktion und entführt Amandus zu einer Reise nach Venedig – die Stadt, in der er seine glücklichsten Tage verbrachte. Eine emotionale Reise voller Lachen, Weinen und unvergesslicher Momente. Das Stück zeigt auf humorvolle und

zugleich tief emotionale Weise, wie Amandus Gedächtnisverlust nicht nur ihn, sondern auch seine Familie vor große Herausforderungen stellt.

Mehr als 30 Darsteller der Steinachbühne Algund stehen hier gemeinsam auf der Bühne – zusammen mit Sängerin Sibylle Siller und ergänzt von gut 20 Sängern verschiedener Algunder Chöre und einer Bläsergruppe der Algunder Musikkapelle. Hinter der Bühne sorgen Bühnen- und Tribünenbau – sowie Maske, Requisiten, Frisuren, Kostüme, Kasse und Organisation für ein stimmiges Gesamtbild.

Termine:

Premiere: Mittwoch, 21.05. 20 Uhr
Freitag, 23.05. | 20 Uhr
Sonntag, 25.05. | 18 Uhr
Dienstag, 27.05. | 20 Uhr
Mittwoch, 28.05. | 20 Uhr
Freitag, 30.05. | 20 Uhr
Samstag, 31.05. | 20 Uhr
Sonntag, 01.06. | 18 Uhr
Mittwoch, 04.06. | 20 Uhr
www.steinachbuehne-algund.it

Kartenreservierung

Büro Thalguterhaus
Mo.–Fr. von 8–12.30 Uhr
Di.–Fr. von 14–18 Uhr
Tel. +39 0473 220 442
info@meinticket.it
www.meinticket.it/steinachbuehne/

Spannendes Finale im KiMM

Bürgermeister-Stichwahl im Fokus der Wirtschaft

Am 18. Mai steht Meran ein politisches Highlight bevor: Die beiden Kandidaten der Stichwahl für das Bürgermeisteramt, Katharina Zeller und Dario dal Medico, treffen im KiMM aufeinander – und stellen sich den kritischen Fragen der Wirtschaftsverbände und des Publikums.

Ein besonderer Moment erwartet die Gäste gleich zu Beginn: Heidi Siebenförcher, Gewinnerin des Magic Raiffeisen Meran Preises, stellt das soziale Projekt vor, dem das Preisgeld von 3.000 Euro zugutekommt.

Die Veranstaltung wird erneut von allen großen Wirtschaftsverbänden Merans gemeinsam mit Meran Wirtschaft organisiert – ein starkes Zeichen für die Bedeutung eines offenen Austauschs zwischen Politik und Wirtschaft.

Für das leibliche Wohl sorgen wie gewohnt in exzellenter Qualität der HGV, die Sommeliersvereinigung FISAR sowie das Merano Wine Festival, die gemeinsam ein hochwertiges Buffet mit Weinbegleitung auf die Beine stellen.

Durch den Abend führt mit pointierten Fragen der bekannte Journalist und Moderator Patrick Rina, begrüßt werden die Gäste von Helmut Köcher. Der Eintritt ist frei, eingeladen sind alle Meraner Bürgerinnen und Bürger.

merano *economy* 0
FINIALE
Condurrà la serata
Patrick Rina
führt durch den Abend
15. 05. 2025
ore 19.30 Uhr
KiMM
Untermais
Maia Bassa
Buffet: HGV, FISAR AltoAdige
Merano Wine Festival

hds unione we are economy
CNA
hgV lvhapa
VSF
ECONFERCENTI
Raiffeisen Merano

Honig im Kopf



Tragikomödie von Florian Battermann
Bearbeitung und Regie **Andy Geier**

Nach dem gleichnamigen Film
von Til Schweiger

Thalguterhaus Algund

Mittwoch,	21.05.2025 – 20 Uhr
Freitag,	23.05.2025 – 20 Uhr
Sonntag,	25.05.2025 – 18 Uhr
Dienstag,	27.05.2025 – 20 Uhr
Mittwoch,	28.05.2025 – 20 Uhr
Freitag,	30.05.2025 – 20 Uhr
Samstag,	31.05.2025 – 20 Uhr
Sonntag,	01.06.2025 – 18 Uhr
Mittwoch,	04.06.2025 – 20 Uhr



40
JAHRE

steinachbuehne-algund.it

STEINACHBÜHNE ALGUND

Kartenreservierung:

Thalguterhaus Algund

Tel. 0473 220 442

www.meinticket.it/steinachbuehne

info@meinticket.it

Tickets € 20, Kinder bis 14 Jahre: € 15

Montag bis Freitag: 9 bis 12 Uhr

Dienstag bis Freitag: 14 bis 18 Uhr

Wochenende/Abendkasse

Tel. +39 366 259 59 82



Deutsche Kultur

SICHERE DIR DEIN
KOSTENLOSES TICKET
WWW.MOIRE-FASHION.COM



2000-2025

Moire 25

FASHION BY IRENE MOSCHÉN

MOIRÉ 25 JAHRE FASHION SHOW

30.05. & 31.05.2025

SCHLOSS MARETSCH